

മാർ തോമാശ്ലീഹാ ഇന്ത്യയിൽ നടപ്പാക്കിയ  
ആരാധനക്രമവും അതിന്റെ വളർച്ചയും



ബിഷപ്പ് മാർ ഏ. ഡി. മററം

മാർത്തോമ്മാ വിദ്യാനിരൂപകൻ, ചങ്ങനാശ്ശിരി



**മാർ തോമ്മാശ്ലീഹാ ഇന്ത്യയിൽ നടപ്പാക്കിയ  
ആരാധനക്രമവും അതിന്റെ വളർച്ചയും**



ബിഷപ്പ്. മാർ ഐ. ഡി. മററം

മാർത്തോമ്മാ വിദ്യാനിക്ഷേപൻ  
പി. ബി. നമ്പർ 20  
ചങ്ങനാശ്ശേരി - 686 101



**MALAYALAM**

**Mar Thomasilha Indiyil Nadappakiya  
Aradhanakramavum Athinte Valarchayum**

**Author :** Bishop Mar A.D. Mattam

**Printed and  
Published by :** Dr. Joseph Perumthottam  
Director, Marthoma Vidyariketham

**Styled by :** Homalech DTP & Software Developers  
Pelliserry Publications, Kottayam- 686 001

**Published on :** 1st May 1996

**Price:** Rs. 5.00

**Copies :** 3000.

The Liturgy St. Thomas Introduced in India and its Development (മാർ തോമ്മാശ്ലീഹാ ഇൻഡ്യയിൽ നടപ്പാക്കിയ ആരാധനക്രമവും അതിന്റെ വളർച്ചയും) എന്ന തലക്കെട്ടിൽ 1995 ജനുവരി ലക്കം Vidyayothi-(വിദ്യാജ്യോതി) യിൽ ഒരു ലേഖനം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. മദർ മാർട്ടിൻ അരി S.A.B.S. അതു മലയാളത്തിലേക്കു വിവർത്തനം ചെയ്തു ദുക്ഠാനയിൽ രണ്ടു ലക്കങ്ങളിലായി പ്രസിദ്ധം ചെയ്തു. പ്രസ്തുത ലേഖനം പരിഷ്കരിച്ച് പുതിയ ഒരു പരിഭാഷ ഇപ്പോൾ പ്രകാശിപ്പിക്കുകയാണ്. മദർ മാർട്ടിൻ മേരിയുടെ തർജ്ജമ ഈ പരിഭാഷ തയ്യാറാക്കുന്നതിൽ വളരെ സഹായകമായിട്ടുണ്ട് എന്നു കൃതജ്ഞതാപൂർവ്വം പ്രസ്താവിക്കുകയുള്ളൂ.

(A.D.M)



# ഉള്ളടക്കം

ആമുഖം	Page No.
2. യഹൂദന്മാരായും ക്രിസ്ത്യാരായും	2
b. മാർ തോമാശ്ലീഹായും ഇന്ത്യയും	8
i. തക്ഷശിലയും സമീപപ്രദേശങ്ങളും.	10
ii യഹൂദന്മാരെ ജനങ്ങളിൽനിന്ന് ക്രിസ്തുമതം സ്വീകരിച്ചവർ	12
c. ആദ്യത്തെ മൂന്നു നൂറ്റാണ്ടുകൾ	13
d. മാർത്തോമ്മാക്രിസ്ത്യാനികളും അന്യ സഭകളുമായുള്ള സമ്പർക്കവും.	15
ഇതര മതങ്ങളുടെ സ്വാധീനത	17
e. നാലാം ശതകവും പിലാക്കലങ്ങളും	20
ഉപസംഹാരം	24
References	26

## മാർ തോമാശ്ലീഹാ ഇന്ത്യയിൽ നടപ്പാക്കിയ ആരാധനാക്രമവും അതിന്റെ വളർച്ചയും

### ആമുഖം

മാർ തോമാശ്ലീഹാ ക്രി. വ. 52-മാണ്ട് ഇന്ത്യയിൽ, കൊടുങ്ങല്ലൂരിൽ എത്തിയെന്നാണ് പരമ്പരയും ശ്ലീഹാ ഇവിടെ വന്നപ്പോൾ ആചരിച്ച ആരാധനയുടെ രൂപം എന്തായിരുന്നിരിക്കണം? ആരാധന അനുഷ്ഠിക്കുന്നതിന് ആധാരമായി അദ്ദേഹത്തിന് എന്തെങ്കിലും മാർഗ്ഗരേഖ, കുറഞ്ഞപക്ഷം അദ്വൈതമായ ഒരു രൂപമെങ്കിലും ഉണ്ടായിരുന്നോ? വിശുദ്ധൻ ആരംഭത്തിൽ നടപ്പാക്കിയ ആരാധനാക്രമം ആദ്യകാലത്തിന്റെ ജീവിതകാലത്തുതന്നെ വ്യതിയാനങ്ങൾക്കും വികസനത്തിനും വിധേയമായോ? അഥവാ വിശുദ്ധന്റെ മരണശേഷം ഉടനെതന്നെ മാറ്റങ്ങൾ സംഭവിച്ചോ? അങ്ങനെ സംഭവിച്ചുകളിൽ എന്തുവിധത്തിലായിരിക്കാം വികസനം പ്രാപിച്ചത്? ഇവിടെ നമ്മുടെ പ്രതിപാദ്യവിഷയം ക്രിസ്തീയ ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ മർമ്മവും കേന്ദ്രവുമായ പരിശുദ്ധ കുർബാനയുടെ ക്രമമാണ്.

ഈ ലേഖനത്തിന്റെ തലക്കെട്ട് പലവിധത്തിലുള്ള പ്രതികരണങ്ങൾ ആയിരിക്കും ഉളവാക്കുക. ചിലർ കരുതിയേക്കാം, ശ്ലീഹാ നടപ്പാക്കിയ ആരാധനാക്രമത്തെപ്പറ്റി യാതൊരു ഭേദവും ഇല്ലാതിരിക്കെ ആവിഷ്കരണത്തുപറ്റി എന്തെങ്കിലും നിഗമിതമായി പറയുക അസാധ്യമാണ് എന്ന്. മറ്റു ചിലർ പറഞ്ഞേക്കാം, നമ്മുടെ കർത്താവ് അപ്പത്തിന്റെയും വിത്തന്റെയും സാദൃശ്യത്തിൽ പരിശുദ്ധ കുർബാന സ്ഥാപിച്ചു. അതിനപ്പുറം എന്തെങ്കിലും കർമ്മക്രമം നിർദ്ദേശിച്ചിരിക്കുകയില്ല. തന്നിരിക്കുന്ന ഓരോ ശ്ലീഹായും മിക്കവാറും ദേശീയസാഹചര്യങ്ങൾ അനുസരിച്ച് സ്വന്തമായ രീതിയിൽ ഒരു ആരാധനാക്രമം നടപ്പിലാക്കിയിരിക്കണം. ചിലരേക്കാട്ട്, ശ്ലീഹാ തുടങ്ങിവച്ച ആരാധനാക്രമം അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാലത്തുതന്നെ







കുർബാനയെന്നു കൃത്യമായി വ്യവഹരിക്കുന്ന കൃത്യശക്തി നാകട്ടെ, അതു ആചരിക്കുന്നതിനുള്ള ക്രമത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനപരമായ മതുകയും ആദിമരുപരെയും മിശിഹാ ശിഷ്യന്മാരോടൊന്നിച്ച് കഴിച്ച അന്ത്യഅന്താഴ്ചയായിരുന്നു. അന്ത്യഅന്താഴ്ച പെസഹാ ക്ഷേണമായിരുന്നു, അതോ ഏതെങ്കിലും ഒരു ചെറിയ സമുഹാരോ ഏതാനും സ്നേഹിതരോ ഒരുമിച്ച് നിശ്ചിത മതകർമ്മങ്ങളോടെ നടത്തുന്ന 'ചബുര' (Chaburah ഹീബ്രുഭാഷയിൽ 'ചബുർ' എന്നതിന്റെ അർത്ഥം സ്നേഹിതൻ) ക്ഷേണമോ, അതോ കൂടുംബങ്ങളിൽ കർമ്മക്രമങ്ങളോടെ നടത്തുന്ന ക്ഷേണമോ ആയിരുന്നു എന്നതിനെപ്പറ്റി പണ്ഡിതന്മാരുടെ ഇടയിൽ അഭിപ്രായവ്യത്യാസം ഉണ്ട്.<sup>4</sup>

ഏതെങ്കിലും ഒരു കാര്യം തീർച്ചയാണ്. അതു മതകർമ്മക്രമങ്ങളോടുകൂടിയ ഒരു ക്ഷേണമായിരുന്നു. ഗ്രിഗറി ഡിക്സിന്റെ വാക്കുകളിൽ, "എങ്ങനെ ആയാലും തദവസരത്തിൽ നടന്ന ക്രമങ്ങളിൽനിന്നും ആദിമ യഹൂദകൈരസ്തവന്മാർ അതിനെ പരിഗണിച്ച വിധത്തിൽനിന്നും അന്ത്യഅന്താഴ്ച ഏതെങ്കിലും തരത്തിൽ യഹൂദമുരപ്രകാരമുള്ള മതാത്മകമായ ഒരു ക്ഷേണമായിരുന്നു എന്നു സ്പഷ്ടമാണ്."<sup>5</sup>

മുകളിൽ സൂചിപ്പിച്ച മതാനുഷ്ഠാനപരമായ മൂന്നു ക്ഷേണക്രമങ്ങളിലും പൊതുവായ ചില ഘടകങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. മുമ്പാകുള്ള ക്ഷേണം ആരംഭിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് ഉപഭോക്താക്കൾ വരുന്നതനുസരിച്ച് പ്രമാണികമായി ചില ലഘുക്ഷേണസാധനങ്ങൾ വിളമ്പുന്നതിനു പദ്ധ്തിണ്ടായിരുന്നു. ഈ സാധനങ്ങളുടെ മേലുള്ള ആശീർവാദപ്രകാരങ്ങൾ ഓരോരുത്തരും തന്നിച്ചാണ് ചൊല്ലിയിരുന്നത്. യഹൂദരുടെ ആചാരമനുസരിച്ച് യാതൊരു ക്ഷേണസാധനവും ദൈവത്തെ വാഴ്ത്തിക്കൊണ്ടുള്ള പ്രാർത്ഥന 'ബറാകാ' (Berakah, ഈ ഹീബ്രുഭാഷയിൽ അർത്ഥം സ്തോത്രം, വാഴ്ത്തൽ അഥവാ കൃതജ്ഞത എന്നാണ്. ബഹുവചനം Berakoth) കൂടാതെ ക്ഷേണികവാൻ പാടില്ലായിരുന്നു. പല സാധനങ്ങൾക്കും നിശ്ചിത സ്വഭാവപ്രകാരമുള്ള പ്രാർത്ഥനകൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. വീഞ്ഞിനോടു അനുബന്ധിച്ചുള്ള 'ബറാകാ' ഇപ്രകാരമായിരുന്നു:

കർത്താവേ, ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ, സർവ്വഭോക്താക്കളേവേ, മൃതിമൃത്യുടെ പലം പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന അഞ്ചു വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു.<sup>6</sup>

മുമ്പാകെ ക്ഷേണം ആരംഭിക്കുമ്പോൾ ഗൃഹനാഥൻ അഥവാ ഭോജനമേധവിയെ പ്രമാണി അപ്പൂത്തിയേല്പുള്ള ആശീർവാദം 'ബറാകാ' ചൊല്ലിയശേഷം അപ്പൂ മൂവിച്ച് പന്തിയിലിരിക്കുന്നവർക്കു കൊടുക്കുന്നു. ബറാകാ ഈ വിധമായിരുന്നു: "കർത്താവേ, ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ, പ്രഹബ

താജാവേ, ഭൂമിയിൽ നിന്ന് അപ്പൂ പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന അഞ്ചു വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു."

ക്ഷേണത്തിനിടയിൽ വീഞ്ഞു നൽകുന്ന പക്ഷം പൗറുഷഗുണത്തിൽ ഒഴികുന്ന ഓരോ പ്രാവശ്യവും പഠനം ചെയ്യുന്ന ആൾ തന്നെ ആശീർവാദവാക്യം ചൊല്ലുന്നു.

ക്ഷേണത്തിന്റെ അവസാനം പതിവായി മൂന്നു സ്തോത്രപ്രാർത്ഥനകൾ - ക്ഷേണാനുതരമുള്ള കൃതജ്ഞത - (Berakoth ha mazon - ബറാകോത്ത് ഹ മസോൺ. Mazon-ന്റെ അർത്ഥം ക്ഷേണം എന്നു) ചൊല്ലിയിരുന്നു. ഓരോ ബറാകായുടെയും ആരംഭം താഴെ ചേർക്കുന്നു.

1. കർത്താവേ, ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ, പ്രഹബരാജാവേ, അഞ്ചു വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു. എന്തെന്നാൽ, അഞ്ചു സർവ്വലോകത്തെയും നമ്മെയും കൃപയോടും ദയയോടും കൂടെ പരിപോഷിപ്പിക്കുന്നു. കർത്താവേ, അഞ്ചു വാഴ്ത്തപ്പെട്ടവനാകുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ പ്രഹബത്തെ അഞ്ചു തീർത്ഥാടകനാകുന്നു.

2. കർത്താവേ, ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ, ഞങ്ങൾ അങ്ങയ്ക്കു നൽകുന്നു. എന്തെന്നാൽ ഞങ്ങൾക്ക് അവകാശമായി അഞ്ചു വിസ്തൃതവും പലപുഷ്പമായ ഒരു നാലും ഉണ്ടായിരുന്നു (Covenant) നിയമവും (Law) ജീവനും ക്ഷേണവും പദനം ചെയ്തു.

3. കർത്താവേ, ഞങ്ങളുടെ ദൈവമേ, അങ്ങയുടെ ജനമായ ഇസ്രായേലിന്റെമേലും അങ്ങയുടെ നഗരമായ ജറുസലേമിന്റെമേലും, അങ്ങയുടെ വനസന്ധലത്തിന്റെയും വിശുദ്ധ മണ്ഡപായുടേയുംമേലും, അങ്ങയുടെ മോശത്തിന്റെ തിഹസസന്ധലത്തേയും നിയോഗിപ്പിച്ചു. അങ്ങ നാം വളർപ്പുപക്ഷിക്കപ്പെടുന്ന പരിശുദ്ധവും മോശ പുണ്യവുമായ ഭവനത്തിനുമേലും അങ്ങ കരുന്ന ഉണ്ടാകേണ്ടതാകട്ടെ. ദേവിയുടെ വശത്തിന്റെ രാജ്യത്തെ ഞങ്ങളുടെ ഈ നാളുകളിൽ പുനഃനയംപിക്കുകയും ജറുസലേമിനെ അതിവശം നിർമ്മിക്കുകയും ചെയ്യണമേ.<sup>7</sup>

യഹൂദവ്യവഹാരങ്ങളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ ഒന്നാമത്തെ ബറാകാനമുക്കു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള പരിപോഷണത്തിനായി സകലസൃഷ്ടികളെയും ഉൾക്കൊള്ളിച്ചുകൊണ്ട് നൽകുന്ന സ്തോത്രമാണ്. രണ്ടാമത്തെ ബറാകാ വാഗ്ദത്തനാടിന്റെ ഫലങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള കൃതജ്ഞതയാണ്. അതു ഇസ്രായേലുമായുള്ള ദൈവത്തിന്റെ ഉടമ്പടിയെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അതു മനുഷ്യക്ഷോഭാധിതം മുഴുവനും ഉദ്ദേശിച്ചുള്ള കൃതജ്ഞതാപകടനമായിത്തീരുന്നു. മൂന്നാമത്തെ ബറാകാ ദൈവത്തിന്റെ രക്ഷാകരകർമ്മം തുടരുന്നതിനുവേണ്ടിയുള്ള അഭ്യർത്ഥനയാണ്. അതിന്റെ പൂർത്തീകരണമാകട്ടെ മിശിഹായുടെ ആഗമനവും ദൈവരാജ്യത്തിന്റെ സഹപനവുംവഴി സാക്ഷാത്കരിക്കപ്പെടുന്നു.<sup>8</sup>

പസർകാചൊല്ലുള്ള തിരുന്നാളുകളിൽ മൂന്നാമത്തെ ബറാകാ വിപുലപ്പെടുത്തി പ്രത്യേക പ്രാർത്ഥനകൾ കൂട്ടിച്ചേർത്തിരുന്നു.



വിശേഷ അവസരങ്ങളിൽ, വിശിഷ്ട ചണ്ഡാര ഭോജനവേളയിൽ, ആഘോഷങ്ങളുടെ മറ്റു കൂട്ടവമൻ ഭക്ഷണത്തിന്റെ ഒടുവിൽ കൂടിക്കുന്നതിന് ഒരു പാനപാത്രം വീഞ്ഞ് പ്രത്യേകം സജ്ജമാക്കിയിരുന്നു. അവസാനത്തെ ബാക്കൊത്തു (സ്തോത്രപാർത്ഥനകൾ) ചൊല്ലിയിരുന്നത് ഈ പാനപാത്രവും ഉൾപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടാണ്. പാർത്ഥനയ്ക്കുശേഷം സംഘത്തിലെ പ്രമാണി അതിൽനിന്നു പാനചെയ്യുകയും മറ്റുള്ളവർക്കെല്ലാം കൂടിക്കൂവാൻ പാനപാത്രം കൈമാറുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ആശീർവദിച്ച അഥവാ ആശീർവാദത്തിനുള്ള പാനപാത്രം (Cup of blessing) എന്നാണ് ഇതു അറിയപ്പെട്ടിരുന്നത്.<sup>9</sup>

ഇപ്രകാരം ബാറക്കൊത്തു സ്തോത്രങ്ങളോടും കർമ്മങ്ങളോടുംകൂടിയുള്ള ഭോജനത്തിന്റെ മദ്ധ്യേയാണ് മിശിഹാ പരിശുദ്ധ കുർബാന സ്ഥാപിച്ചത്. മുകളിൽ നൽകിയ വിവരണങ്ങൾ കുർബാനസ്ഥാപനത്തെപ്പറ്റി ചില വിശദാംശങ്ങൾ കൂടുതലായി ഗ്രഹിക്കുവാൻ സഹായിക്കും.

വി. ലൂക്കായുടെ സുവിശേഷത്തിൽ 22-ാം അദ്ധ്യായത്തിൽ, 17-18 വാക്യങ്ങളിൽ വീഞ്ഞു പാനം ചെയ്യുന്നതിനെ സ്പർശിച്ച് പ്രസ്താവിക്കുന്നു. അപ്പം ആശീർവദിക്കുന്നതാകട്ടെ അതിനുശേഷമാണ് (വാക്യം 28). മതാനുഷ്ഠാനപരമായ ഭോജനത്തിനു സമ്മേളിക്കുന്നവർ മുറയ്ക്കു ഭക്ഷണം ആരംഭിക്കുന്നതിനു മുമ്പ് വീഞ്ഞും ലഘുഭക്ഷണ പാർത്ഥങ്ങളും വിളമ്പുന്ന പതിവുണ്ടായിരുന്നു എന്നു മുകളിൽ വിവരിച്ചുവെല്ലാം. വി. ലൂക്കാര നൽകുന്ന വിവരണവും ഇതും യോജിച്ചുപോകുന്നു. തുടർന്നു അപ്പം വാഴ്ത്തി വിഭജിക്കുന്നു. ഇതു ഭോജനം മുറയ്ക്കു ആരംഭിക്കുന്ന കർമ്മത്തോട് അനുബന്ധിച്ച് കാണാവുന്നതാണ്. അതായത് ആരംഭത്തിലെ ബാറക്കായോടുകൂടി അപ്പം മുറിച്ചു ഓരോരുത്തർക്കും കൊടുക്കുന്നു. മിശിഹാ അതോടു കൂട്ടിച്ചേർത്ത "ഇതു നിങ്ങൾക്കായി നൽകപ്പെടുന്ന എന്റെ ശരീരമാകുന്നു" എന്ന വാക്യകൾ, ശിഷ്യന്മാരിൽ വിസ്മയം ഉളവാക്കിയിരിക്കണം.

വി. പൗലോസ് കൊരിന്ത്യക്കാർക്കുള്ള ഒന്നാം ലേഖനത്തിൽ വിശുദ്ധ കുർബാനയുടെ സ്ഥാപനത്തെപ്പറ്റി പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട് (1കൊറി. 11:23-25). ആദ്യം അപ്പം ആശീർവദിച്ചു വിഭജിക്കുന്നു. എന്നാൽ അത്താഴം കഴിച്ചതിനുശേഷം പാനപാത്രം എടുത്ത് "ഈ പാനപാത്രം എന്റെ രക്തം കൊണ്ടുള്ള പുതിയ ഉടമ്പടി ആകുന്നു" എന്ന് സ്ഥാപന വാക്യം ഉച്ചരിച്ചതായി രേഖപ്പെടുത്തുന്നു. രണ്ടും മൂന്നും (അവസാനത്തെ) ബാറക്കൊത്തിനോട് അനുബന്ധിച്ച് വീഞ്ഞ് ആശീർവദിച്ച് വിശേഷാവസരങ്ങളിൽ നൽകുന്ന പതിവും ഈ കർമ്മവുമായി യോജിക്കുന്നുണ്ട്.

തിരുനാളുകളിൽ മൂന്നാമത്തെ ബാറക്കായോട് ചേർത്തു പ്രത്യേക പാർത്ഥനകൾ ചൊല്ലിയിരുന്നു. അതിനിടയിലായിരിക്കാം "എന്റെ ഓർമ്മക്കായി ഇതു ചെയ്യവിൻ" എന്ന് ആജ്ഞാപിച്ചത്. ലൂയി ബോയർ ഇതെപ്പറ്റി എഴുതുന്നു:

വി. ലൂക്കാര അത്യാത്മീയതയോടുകൂടി രേഖപ്പെടുത്തുന്ന ചരിത്രത്തിന്റെ തുടക്കത്തിൽ സൂചിപ്പിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ ഒന്നാമത്തെ പാനപാത്രത്തോടുകൂടി ഭോജനത്തിനു മുമ്പുള്ളതല്ലെന്ന് ബാറക്കായോടു ബന്ധപ്പെട്ടതാണ്. ശരീരത്തിലേക്ക് (മാംസത്തിലേക്ക്) ഉള്ള കൃത്യജ്ഞതാ സ്തോത്രം അപ്പം മുറിക്കുന്നതിനോടൊപ്പം പ്രാരംഭത്തിലുള്ള ബാറക്കായോടു ബന്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പുതിയ ഉടമ്പടിയുടെ ഭക്തന്മാർക്കുള്ളത് രണ്ടാമത്തെയും മൂന്നാമത്തെയും (അവസാനത്തെ) ബാറക്കൊത്തിനോടും അനുബന്ധിച്ചിരിക്കുന്നു. അവസാനമായി "അനുസ്മരണം" യെ സംബന്ധിച്ചുള്ള വാക്യം മൂന്നാമത്തെ ബാറക്കായോടുകൂടി തിരുനാളുകൾക്കുള്ള അനുബന്ധത്തിന്റെ സ്ഥാനത്താണ്.<sup>10</sup>

മിശിഹായുടെ വാക്യങ്ങളുടെ പൂർണ്ണമായ അർത്ഥവും അവയുടെ പ്രാധാന്യവും 'ബാറക്കൊത്തത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ മാത്രമേ നമുക്കു ഗ്രഹിക്കുവാൻ സാധിക്കൂ. മറ്റു വാക്യങ്ങളിൽ പറഞ്ഞാൽ, മിശിഹായുടെ മൊഴികൾ അവ ഉച്ചരിക്കപ്പെട്ട പശ്ചാത്തലത്തിൽനിന്ന് വേർപെടുത്തിയാൽ അന്ത്യഅത്താഴത്തിൽ അവിടുന്ന് നിർവ്വഹിച്ചത് എന്നെന്നു ശരിക്കു മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിക്കയില്ല. ക്രിസ്തു ആ നിമിഷത്തിലാണ് അദ്ദേഹം കഴിഞ്ഞെന്നു വിധം തന്റെ കൃത്യം പൂർത്തിയാക്കിയത്. അതോടൊപ്പം അവിടുന്ന് പഴയ ഉടമ്പടി പൂർത്തിയാക്കുകയും പുതിയ ഉടമ്പടി സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്തു. ഈശോയുടെ പിന്ധാനുഭവവും മരണവും ഉയിർപ്പും ഉൾക്കൊള്ളുന്ന പെന്തക്കോസ്തസത്യത്തിന്റെ മുൻ അവതരണമായിരുന്നു അന്ത്യഅത്താഴം. ലൂയി ബോയർ ഇപ്രകാരം എഴുതുന്നു:

കൈസ്തവരുടെ കുർബാനയ്ക്കു ആധാരമായിത്തീർന്ന ക്രിസ്തുവിന്റെ മൊഴികൾ സുവിശേഷങ്ങളിൽ നിമിഷമായി കിടക്കുന്ന സമ്പൂർണ്ണഘടനയിൽനിന്ന്, അതായത്, ആ മൊഴികൾ കൂട്ടിച്ചേർക്കപ്പെട്ട യഹൂദ ലിറ്റർജിയിൽനിന്ന്, രൂപംകൊണ്ടു. ക്രിസ്തുവിന്റെ വാക്യങ്ങൾ അതിൽനിന്നു വേർപെടുത്തിയാൽ അവയ്ക്കു പ്രഥമ ദാമായമില്ല. ഇതിഹാസത്തെ മുഴുവനായി നാം തെറ്റിദ്ധരിക്കുകയായതിനുള്ള പൊതു കാര്യം അതുപോലെ ക്രിസ്തുവിന്റെ ആ മൊഴികൾ നിർവചിച്ചതും പൂർത്തിയാക്കിയതും എന്നാണെന്നു നാം ഒരിക്കലും മറക്കരുത്. ആ വാക്യങ്ങളുടെ അർത്ഥം നഷ്ടപ്പെടുന്ന അപകടസ്ഥിതി സംഭവമാകുന്നു.<sup>11</sup>

ഗ്രീഹ്നാർ പെന്തക്കോസ്റ്റാ കഴിഞ്ഞ ഉടനെ ജേറുസലേം വിട്ട് സുവിശേഷപ്രഘോഷണത്തിനായി പുറപ്പെട്ടില്ല. കുറഞ്ഞപക്ഷം എന്താനും വർഷങ്ങളെങ്കിലും അവർ വിശുദ്ധനഗരത്തിൽ ഒതുങ്ങി വസിച്ചു. ആ അവസരത്തിൽ അവർ ഒന്നുചേർന്നു പരിശുദ്ധ കുർബാന അർപ്പിച്ചിരി



ക്കണം. അതു മിശിഹായെ അന്യകരിച്ച് 'ബാറക്കോത്ത്' അഥവാ പതി വൂള്ളു സ്തോത്രവാചനങ്ങളോടെ ആയിരിക്കാനേ വഴിയുള്ളൂ. ലൂയി ബോയരുടെ വാക്കുകളിൽ:

ക്രിസ്തീയ കൂർബാനയ്ക്കു ആദ്യകാലത്ത് ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന ഗ്രാമീണനുകളുടെ മിശിഹാ പെയ്തതുമ്പോലെ താഴെക്കേരുന്നെടുത്തുള്ള പൊതുപ്രാർത്ഥനകൾ തന്നെ താത്പര്യമുണ്ടു്. പുതിയ ഉള്ളടക്കമനുസരിച്ച് ഏതാനും വർഷങ്ങൾ കൂട്ടിച്ചേർത്തു എന്നുവരും. ക്രിസ്തീയ സഭാപരത്ത് കൂർബാനയുടെ മുഖ്യരൂപം മുൻകൂട്ടി നാലുതരം കേട്ടിരുന്നു.<sup>12</sup>

ഗ്രിഗരി ഡിക്സ് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു:

പുതിയ നിയമത്തിന്റെ ആദ്യകാലങ്ങൾ എഴുതുന്നതിന് മുൻപ്തന്നെ, ഒരു ഇരുപതു കോളങ്ങളോ പതിമൂന്നു കൂർബാന ക്രിസ്തുമതത്തിന്റെ ഹൃദയതലത്തിൽ വേരുന്നി യിരുന്നു. പുതിയനിയമഗ്രന്ഥങ്ങൾ ക്രൈസ്തവർക്ക് ഔദ്യോഗികമായി അംഗീകരിക്കു ന്നുവന്നതിനു മുൻപ് ഒരു നൂറ്റാണ്ടിലധികക്കാലം പതിമൂന്നുകൂർബാന ഗ്രീഹവാസേ യും ശൈവാജികങ്ങളെയും, അറിയപ്പെടാത്ത ആയിരക്കണക്കിനു വിശുദ്ധരെയും പരിശീലിപ്പിക്കുകയും വിശുദ്ധീകരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.<sup>13</sup>

ആദിമക്രിസ്ത്യാനികൾക്ക് പരിശുദ്ധ കൂർബാനയും 'അഗാപ്പയും' (സ്നേഹ വിരുന്നി) ഏകോപിച്ചുള്ള ഒരു കർമ്മമായിരുന്നു. എന്നാൽ എത്ര കാലം ഈ നില തുടർന്നു എന്നു നിർണ്ണയിക്കുക വിഷമമാണ്. ക്രിസ്ത്യാ നികളുടെ സംഖ്യ വർദ്ധിച്ചതോടെ രണ്ടും ഒരുമിച്ചു നടത്തുന്നതിനു പ്രായോഗിക ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ അനുഭവപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. മിക്കവാറും ഒരു നൂറ്റാണ്ടിലധികംകാലം ഇങ്ങനെ തുടർന്നിട്ടുണ്ടായിരിക്കണം. കൊറീന്ത്യ കോർക്കുള്ള ലേഖനത്തിൽ വിശുദ്ധ പൗലോസ് 'അഗാപ്പയും'യെപ്പറ്റി പ്രതി പാദിക്കുന്നുണ്ട്.

**b. മൗർ തോമാശ്ലീഹായും ഇൻഡ്യയും**

തോമാശ്ലീഹാ ഇൻഡ്യയിൽ വന്ന കാലത്ത് ദക്ഷിണേന്ത്യയിൽ അധിവസിച്ചിരുന്ന ജനങ്ങളുടെ മതപരവും വംശപരവുമായ പശ്ചാത്തലം പരിശോധിക്കുന്നത് ഇവിടെ ജന്മകൊണ്ടു നട്ട ആചരിച്ചിരുന്ന ആദിമ ആരാധനാക്രമത്തെ സംബന്ധിച്ച് ചില നിഗമനങ്ങളിൽ എത്തിച്ചേരുവാൻ സഹായകമാകും. ആ ജനങ്ങളിൽപ്പെട്ടവരാണല്ലോ വിശ്വാസം സ്വീകരിച്ച് ആദിമ ക്രൈസ്തവ സമൂഹങ്ങളായിത്തീർന്നത്.

മിശിഹാക്കാരും ആരംഭിക്കുന്നതിനു നൂറ്റാണ്ടുകൾ മുൻപുതന്നെ ഇന്ത്യയിൽ യഹൂദർ താമസിച്ചിരുന്ന കോളനികൾ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു പൊതുവെ അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അവരുടെ സാന്നിദ്ധ്യമാണ് ഇന്ത്യ

യിലേക്ക് വരുവാൻ തോമാശ്ലീഹായ്ക്കു വഴിയൊരുക്കിയത്. ബി. സി. ആറാം നൂറ്റാണ്ടു മുതലേങ്കിലും മുസിറിസ് (കൊടുങ്ങല്ലൂർ) പട്ടണത്തിൽ ധാരാളം യഹൂദർ അധിവസിച്ചിരുന്നു എന്നതിന് അനവധി സൂചനകളും രേഖകളുമുണ്ട്. ഒരു പാരമ്പര്യം അനുസരിച്ച് ബാബിലോൺ അടിമത്തത്തിൽനിന്ന് നെബുക്കദ്നേസർ രാജാവു (ബി. സി. 605-562) മോചിപ്പിച്ച യഹൂദരിൽ വലിയൊരു സംഖ്യ മുസിറിസിൽ വന്നു. താമസമുറപ്പിച്ചു. ഏ. ഡി. 70-ൽ ഓട്ടോസ് വെസ്റ്റ്പേഷ്യൻ ചക്രവർത്തി ജറുസലേം ദേവാലയം നശിപ്പിച്ചതിനെത്തുടർന്ന് പതിനാലായിരം യഹൂദർ അഭയാർത്ഥികളായി കൊടുങ്ങല്ലൂർ എത്തി അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന യഹൂദരോടൊത്ത് താമസമാക്കി യെന്നും പറയപ്പെടുന്നു.<sup>14</sup>

മുസിറിസ്, മുയിരിക്കോട്ട്, കൊടുങ്ങല്ലൂർ, ക്രാഗനൂർ എന്നീ പേരുകളിൽ അറിയപ്പെട്ടിരുന്ന സ്ഥലം മലബാർ തീരത്തെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട തുറമുഖമായിരുന്നു. റോമൻ ചരിത്രകാരനായ പ്ലിനി ഒന്നാമൻ (ഏ.ഡി. 29-79) പറയുന്നത് 'മുസിറിസ്' "ഇന്ത്യയിലെ ഒന്നാമത്തെ വ്യാപാര തകേൾ" ആയിരുന്നു എന്നാണ്. അദ്ദേഹം രേഖപ്പെടുത്തുന്നു: "അവിടെ കപ്പലുകൾ വന്നുവരുന്നത് തീരത്തുനിന്നും കൂടെ അകലെയായാണ്. ചെറിയ തോണിവഴിയാണ് ചരക്കുകൾ കരയ്ക്കിറക്കുന്നതും കപ്പലിൽ കയറ്റുന്നതും. ഞാൻ ഇതു എഴുതുമ്പോൾ ആ നാട്ടിൽ ഭരിക്കുന്നത് 'കോയൽബെലോസ്' ആണ്."<sup>15</sup>

കോയൽബെലോസ് എന്നതു കേരളപുത്രാ എന്നോ കേരള രാജാവ് എന്നോ മനസ്സിലാക്കാം. കൂടെ കൊല്ലങ്ങൾക്കുശേഷം ഏ. ഡി. 2-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ പെരിപ്ലസ് മാരിസ് എരിത്രോയി (Periplus Maris Erythraei) എന്ന പുസ്തകത്തിൽ ഗണകാരൻ പ്രസ്താവിക്കുന്നത് മുസിരിസ് വളരെ സമ്പൽസമൃദ്ധിയിൽ കഴിയുന്ന ഒരു പട്ടണമാണെന്നാണ്.

കൈലാശേശ്വരനിന്റെ ഭരണത്തിൻ കീഴിലുള്ള തുണ്ടിസ് എന്ന ഗ്രാമം തീരപ്രദേശത്തു സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു ഗ്രാമമാണ്. ആ പ്രദേശത്തുതന്നെയുള്ള മുസിരിസ് എന്ന പട്ടണം വളരെ ധനസമൃദ്ധിയിൽ കഴിയുന്നു. അതിനോടടുത്തു തന്നുള്ള കപ്പലുകളും ഈജിപ്തിൽനിന്നുള്ള ശിങ്കു കപ്പലുകളും പതിവായി അവിടെ വന്നുകൊണ്ടിരുന്നു.<sup>16</sup>

മൗർ തോമാശ്ലീഹാ മലബാറിൽ സ്ഥാപിച്ചതായി പറയപ്പെടുന്ന ഏഴു പള്ളികളിൽ ആറും തീരദേശത്തുസ്ഥിതി ചെയ്തിരുന്ന യഹൂദ കോളനികളിലോ അവയ്ക്കു സമീപത്തോ ആണ്. അവ മുസിറിസ് (കൊടുങ്ങല്ലൂർ), പറവൂർ, പാലയൂർ, കൊല്ലം, കൊക്കമംഗലം(യഹൂദ കോള



നിയായിരുന്ന മുട്ടത്തിനു സമീപം) നിന്നും(കൊല്ലത്തിനടുത്ത്) ഇവയാകുന്നു. ചായൽ(നിലയക്കൽ) മാത്രമാണ് ഇവയിൽനിന്നും വ്യത്യസ്തമായിട്ടുള്ളത്. അതാകട്ടെ, കുരുമുളക്, കറുവ, ഇഞ്ചി ഇത്യാദി ചരക്കുകളുടെ വ്യാപാരകേന്ദ്രമായിരുന്നു.

പശ്ചിമതീരത്തു പ്രധാനപ്പെട്ട രണ്ടു തുറമുഖപട്ടണങ്ങൾ കൂടി യുണ്ടായിരുന്നു: ബോച്ച (ഗ്രീക്കുകാർ അതിനെ ബരിഗാസാ എന്നാണ് വിളിച്ചിരുന്നത്), കല്യാൺ (കല്ലിയേനാ) ഇവ ഈ പട്ടണങ്ങളിലും പുരാതനകാലം മുതൽ യഹൂദർ താമസമുറപ്പിച്ചിരുന്നു.<sup>17</sup>

i) തക്ഷശിലയും സമീപപ്രദേശങ്ങളും

അറമായഭാഷ സംസാരിച്ചിരുന്ന ജനങ്ങൾ (യഹൂദരുടെ ഭാഷ അറമായ ആയിരുന്നു) മിശിഹാക്കാലത്തിനു മുൻപുതന്നെ ഇൻഡ്യയുടെ വടക്കു പടിഞ്ഞാറുസ്ഥാനത്ത് അധിവസിച്ചിരുന്നു. ആ പ്രദേശത്തുനിന്ന് അടുത്തകാലത്തു കണ്ടുകിട്ടിയ അശോകപാത്രത്തിയുടെ (ബി. സി. 3-ാം നൂറ്റാണ്ട്) ശിലാലിഖിതശാസനങ്ങൾ ഇതിനു തെളിവാണ്. അറമായ ഭാഷയിൽ എഴുതപ്പെട്ട അശോകന്റെ ശാസനങ്ങൾ 1914-15ൽ തക്ഷശിലയിലാണ് ആദ്യമായി കണ്ടെടുക്കുന്നത്. മറ്റൊരു അറമായ ലിഖിതം അഹ്മദാബാദിലെ ലാഗ്മാൻ (Laghman) എന്ന സ്ഥലത്ത് 1968ൽ കണ്ടുകിട്ടി. പുതുതായി ലഭിച്ച ഈ അറമായ ലിഖിതങ്ങളെപ്പറ്റി ബി. എൻ. മുഖർജി ഇപ്രകാരം പ്രസ്താവിക്കുന്നു:

ഇൻഡ്യൻ ഉപഭൂപ്രസ്ഥത്തിന്റെ വടക്കുപടിഞ്ഞാറുഭാഗത്തും അതിന്റെ അതിർത്തി പ്രദേശങ്ങളിലും അറമായ ഭാഷയോടുകൂടിയായി അധികരിച്ചിരുന്നു. അനേകതരം ഭാഷകളും അവിടെയുള്ള വിഭാഗികളും ഈ ഭാഷ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു എന്നതിനു സംശയമില്ല. അറമായ അവിഭാജ്യ വിഭാഗികളുടെ മാതൃഭാഷയോ അവർ ദൈവമെന്ന ഭാഷയോ ആയിരുന്നു. മൗര്യഭാഷകളും തങ്ങളുടെ അധീനതയിലുള്ള പ്രദേശങ്ങളിൽ അശോകന്റെ ആശയങ്ങൾ വിനിയോഗിച്ചു. ചെറുനഗരിന് കൂറത്തുപക്ഷം ഒരു പ്രദേശത്തേക്കുപോലും ലാഗ്മാൻ അഥവാ ലാഗ്മാൻ (Laghman or Langhman Valley) താഴ്വരയിൽ, അറമായ ഏകഭാഷയോ പ്രധാനഭാഷയോ ആയിട്ട് റോമുകൾ ഗ്രീക്കായി അധികരിച്ചിരുന്നു.<sup>18</sup>

അരികുമേട്ടും തോമ്മാശ്ലീഹാ രക്തസാക്ഷിത്വം കൈവരിച്ച മൈഥമപ്പുലും(കലാമിനാ) കിഴക്കേ കടൽത്തീരത്തുള്ള വാണിയോടുകൂടിയുള്ളതായിരുന്നു. അവിടെയും യഹൂദർ മിക്കവാറും താവളമാക്കിയിരുന്നിരിക്കണം. 19

മാർ തോമ്മാശ്ലീഹായെ ഇൻഡ്യയിലേക്ക് ആനയിച്ചത് ഇവിടെയുള്ള യഹൂദസമൂഹങ്ങൾ ആയിരുന്നു എന്നു ന്യായമായി ഊഹിക്കാം.

ശ്ലീഹാ ആദ്യം ഈ യഹൂദരുടെ ഇടയിൽ സുവിശേഷം പ്രസംഗിച്ചു എന്നും കരുതാം. അവരിൽ പലരും മിശിഹായെ തങ്ങൾ ചിരകാലം പ്രതീക്ഷിച്ചു കഴിഞ്ഞ ഈശോ(രക്ഷകൻ) ആയി അംഗീകരിച്ച് വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കണം. ഇന്ത്യയിൽ ആദ്യമായി ക്രിസ്തുമതം സ്വീകരിച്ചവർ യഹൂദർ ആയിരുന്നുവെന്നാണ് പാരമ്പര്യം.<sup>20</sup> കർത്താവിന്റെ അനുഗ്രഹം, സ്വർഗ്ഗരാജ്യത്തെപ്പറ്റിയുള്ള സന്ദേശം ആദ്യം ചിതറിപ്പിടിക്കുന്നു. സഷ്ടപ്പെട്ട ഇസ്രായേൽക്കാരുടെ പക്കലേക്കുപോയി അവരെ അറിയിക്കണം എന്നതായിരുന്നുവല്ലോ [മത്തായി 10:8].

മേൽ വിവരിച്ച വസ്തുതകളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ നാം താഴെ കൊടുക്കുന്ന നിഗമനങ്ങളിൽ എത്തിച്ചേരുന്നു. ശ്ലീഹന്മാർ എല്ലാവരും ആദിമക്രൈസ്തവരും ജോസഫേലിൽ ചെയ്തതുപോലെ മാർ തോമ്മാശ്ലീഹാ ഇന്ത്യയിൽ അധിവസിച്ചിരുന്ന യഹൂദരുടെ ഇടയിൽ സിനഗോഗ് ശുശ്രൂഷ (ആരാധനാക്രമം) നിർവ്വഹിച്ചിരിക്കണം. മുകളിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള പ്രകാരം പഴയനിയമത്തിൽ നിന്നുള്ള വായനകൾ, സങ്കീർത്തനാലാപം, പ്രഭാഷണം, ഏതാനും നിശ്ചിത പ്രാർത്ഥനകൾ ഇവയായിരുന്നു അതിന്റെ ഭാഗങ്ങൾ.

കുർബാനയെ അഥവാ "അപ്പം മുറിക്കൽ" ശുശ്രൂഷയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അന്ത്യഅന്താഴ്ചത്തിൽ മിശിഹാ നിർവ്വഹിച്ചത് അനുകരിച്ചും ജോസഫേലിൽ ഇതര ശ്ലീഹന്മാരോടൊപ്പം തോമ്മാശ്ലീഹായും യഹൂദരുടെ ഇടയിൽനിന്നും മാനസാന്തരപ്പെട്ട ആദ്യക്രൈസ്തവരും ഒരുമിച്ചു മിശിഹായുടെ അനുസ്മരണം ആചരിച്ചിരുന്നതുപോലെയും ആയിരിക്കണം ഇവിടെ ശ്ലീഹാ അനുഷ്ഠിച്ചിരുന്നത്; അതായത് മതപ്രഭാഷണങ്ങളോടുകൂടി ഭക്ഷണവേളയിൽ ചൊല്ലിയിരുന്ന ബാരകോത്ത് പ്രാർത്ഥനകൾ, സ്തോത്രങ്ങൾ. ഉച്ചരിക്കുകയും കർത്താവിന്റെ അന്ത്യഅന്താഴ്ചത്തെ അനുകരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കണം.

ഇന്ത്യയിൽ ക്രിസ്തുമതം സ്വീകരിച്ച യഹൂദർ തങ്ങളുടെ സംസാരഭാഷയായി ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത് അറമായ ആയിരിക്കാമെന്നു തരമുള്ളതു. അവരുടെ കൈവരും പഴയനിയമഗ്രന്ഥം ഉണ്ടാകാതെ വരികയില്ല. ചില ഭാഗങ്ങൾ അറമായ ഭാഷയിലും മറ്റു ഭാഗങ്ങൾ ഹിബ്രുവിലും ആയിരുന്ന ഈ പഴയനിയമ പുസ്തകത്തെ തോമ്മാശ്ലീഹാ ഉപയോഗിച്ചിരിക്കണം. മിശിഹായുടെ കാലത്തു അറമായ അഥവാ സുറിയാനിയായിരുന്നു പല സ്ത്രീകളിൽ ഉപയോഗത്തിലിരുന്ന സാധാരണഭാഷ. ആ പ്രദേശത്തുനിന്നു ഇൻഡ്യയിലേക്കുവന്ന യഹൂദർ ആ ഭാഷതന്നെയായിരിക്കണമല്ലോ ഇവിടെയും സംസാരിച്ചിരുന്നു. ലത്തീൻ ബൈബിൾ സഹായി (Latin Handbook of the Bible) എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൽ ഇപ്രകാരം പ്രസ്താവിക്കുന്നു:



അതായതോടൊപ്പം ഹിബ്രുവിനോടു വളരെ ബന്ധപ്പെട്ട ഭാഷയാണ്. സന്തോഷം നൽകിയ കോളത്തു (705-681 ബി. സി.) നായനമ്പുത്തങ്ങളിൽ ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന ഈ ഭാഷ 550 ബി. സി. യോടുകൂടി കേൾപ്പാൻ സാധ്യമാക്കിയെങ്കിലും ഭാഷാശാസ്ത്രജ്ഞർക്കും ഭാഷാപണ്ഡിതർക്കും അറിയാത്തതാണ്. പുസ്തകത്തിന്റെ പില ഭാഷയുടെ അടിസ്ഥാന ഭാഷയാണ് എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. പുതിയനിയമ കാലത്തു എഴുതപ്പെട്ടതായ അപേക്ഷിച്ച് അതായ ആയിരുന്നു പലസ്തീനയിൽ സാധാരണ ഉപയോഗത്തിലിരുന്ന ഭാഷ. സിറിയയിലുള്ള മദ്ധ്യധരമത്തിൽ ഇന്നും ഭാഷയുടെ ആ ഭാഷ സാധാരണയായിട്ടുണ്ട്. 21

കൊച്ചിയിൽ അവശേഷിച്ചിരുന്ന വെളുത്ത യഹൂദർ (White Jews) ഇക്കാലംവരെ അതായ സന്തോഷിച്ചിരുന്നവനെന്ന് സാമ്പ്രിയച്ചൻ പ്രസ്താവിക്കുന്നുണ്ട്. അദ്ദേഹം എഴുതുന്നു:

ഈ വെളുത്ത യഹൂദർ അവകാശപ്പെടുന്നത് രണ്ടു വളരെക്കാലം മുമ്പ്, മിക്കവാറും ക്രിസ്തുജനത്തിന്റെ ആവിർഭാവത്തിനു മുൻപുതന്നെ, മലബാറിൽ കുടിയിരുന്ന പാർത്ഥവരുടെ പിൻഗാമികളാണെന്നാണ്. ഏതാണ്ട് 1945-ൽ ഓറൻ (Naphtali Robi) നാപ്പതാലി മാറിയപ്പോൾ എന്നു പറയുന്ന ഒരു വെളുത്ത യഹൂദന്റെ മായി സഹായം സ്ഥാപിക്കുവാൻ ഇടയായി അയാൾ 80-ൽ അധികം വയസ്സുള്ള ആളായിരുന്നു. അയാൾക്ക് ഇംഗ്ലീഷ്, പഴയ വെളുത്ത മലയാളം, അറബി, ഹിബ്രു എന്നീ ഭാഷകൾ വശമായിരുന്നു. ഓരോ പലപ്പോഴും അയാളെ സന്ദർശിച്ചിരുന്നു. തന്റെ ചെറുപ്പകാലത്തു എല്ലാ യഹൂദകുടുംബങ്ങളും പുരാതന ആചാരം തുടർത്തി അതായ, എഴുതപ്പെട്ടവർ പഠിച്ചിരുന്നുവെന്ന് അയാൾ ഒരവസരത്തിൽ പറയുകയുണ്ടായി. 22

മാർത്തോമ്മാനസാണി ക്രിസ്ത്യാനികളുടെ പേരിൽ ആ സമൂഹത്തിന്റെ ചില നേതാക്കന്മാർ 1578-ൽ 13-ാം ഗ്രിഗോറിയോസ് മാർപാപ്പയ്ക്ക് അയച്ച കത്തിൽ പ്രതിധ്വനിക്കുന്നത് അവരുടെയടുത്തിടെ ഉണ്ടായിരുന്ന പരമ്പരാഗതമായ വിശ്വാസമാണ്. പ്രസ്തുത കത്തിൽ അവർ എഴുതുന്നു: "ഞങ്ങളുടെ നാഥനായ മാർത്തോമ്മായിൽ നിന്നു ഞങ്ങളുടെ എല്ലാ ലഭിച്ച സുറിയാനി അഥവാ കൽദായ ഭാഷയിലാണ് ഞങ്ങളുടെ എല്ലാ പ്രാർത്ഥനകളും. ഞങ്ങളും ഞങ്ങളുടെ പൂർവ്വികന്മാരും ഈ ഭാഷ പഠിച്ചിട്ടുള്ളവരാണ്." 23

### ii. യഹൂദേതര ജനങ്ങളിൽനിന്ന് ക്രിസ്തുമതം സ്വീകരിച്ചവർ

ഗ്രീഹന്മാരുടെ കാലത്തു കെഴിണിഞ്ഞതിൽ തമിഴകത്തു വന്നിരുന്നവർ അധികവും ദ്രാവിഡവംശജരായിരുന്നു. അവർക്കു പരമ്പരയും അനുസരിച്ചുള്ള മതവിശ്വാസവും മതാനുഷ്ഠാനങ്ങളും പുഴക്കുളം ബലിക്കുളം ആലോലങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെ ദ്രാവിഡമതം ഒരു സിദ്ധാന്തസംഹിതയോടുകൂടിയതായിരുന്നു. അവരിൽ അനേകർ ബുദ്ധമതവും ജൈനമതവും സ്വീകരിച്ചിരുന്നു. 24 എന്നാൽ അവർക്കെല്ലാം പൊതു

വായ ഒരു ദ്രാവിഡഭാഷയും ഒരു സംസ്കാരവും ഉണ്ടായിരുന്നു. ആ പൊതുഭാഷയെക്കൂടി ചെന്നമിഴായിരുന്നു.

ആരുമാർ കെഴിണിഞ്ഞതിൽ വർത്തമാനത്തിൽ അധിവാസമുറപ്പിച്ചത് 1000 സി. 8-0-ാം ശതകത്തോടുകൂടി മാത്രമാണ്. എന്നാൽ തമിഴകത്തുള്ള തദ്ദേശവാസികളുടെ സമൂഹത്തിന്മേലോ അവരുടെ സമൂഹവ്യവസ്ഥകളുടെമേലോ കാര്യമായ സാധനം ചെലുത്തുവാൻ ആരുമാർക്കു 8-0-ാം നൂറ്റാണ്ടുവരെയെങ്കിലും കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല. 25

ഈ പരിതഃസ്ഥിതിയിൽ യഹൂദരല്ലാത്തവരിൽനിന്ന് ക്രിസ്തുമതം സ്വീകരിച്ചവർ അധികവും ദ്രാവിഡർ ആയിരുന്നു എന്നു അനുമാനിക്കാം. നേരത്തെ വിവരിച്ചതുപോലെ മതപരമായി അവർ വിവിധ വിഭാഗങ്ങളിൽപ്പെട്ടവരായിരുന്നു. നാട്ടുകാരായ ക്രൈസ്തവരും ക്രിസ്തുവിൽ വിശ്വസിച്ച യഹൂദരും ഒരുമിച്ചുകൂടുന്ന അവസരങ്ങളിൽ സാദാവികാരം അതായ ഭാഷയും ചെന്നമിഴും ആവശ്യമനുസരിച്ച് മാറിമാറി ഉപയോഗിച്ചിരിക്കണം. അതായതിലോ എഴുതപ്പെട്ടവരിലോ മാത്രമുള്ള വേദപുസ്തകഭാഗങ്ങൾ ആ ഭാഷകളിൽത്തന്നെ വായിക്കുന്നതിനേ സാധിക്കുകയുള്ളല്ലോ. തമിഴിൽ അതിന്റെ വ്യാഖ്യാനം നൽകുന്നതിനും സാധ്യമായിരുന്നു. ക്രിസ്തുവിനെ രക്ഷകനായി അംഗീകരിച്ച് പുതിയ മാർഗ്ഗം സ്വീകരിച്ചവർ സാദാവികാരമായും ഈ പുതിയ മതവിശ്വാസത്തിനൊരുങ്ങിയുള്ളതെല്ലാം ഉപേക്ഷിക്കുകയും സാമൂഹികവും സാംസ്കാരികവുമായ മറ്റു ലോകാരൂഢങ്ങളിലും പഴയരീതിയിൽത്തന്നെ തുടരുകയും ചെയ്തിരിക്കണം.

### c. ആദ്യത്തെ മൂന്നു നൂറ്റാണ്ടുകൾ

ഗ്രീഹന്മാരുടെ കാലത്തേ ആരാധനാരീതിയെ സംബന്ധിച്ച് വെളിച്ചം വീശുന്ന ചിലഭാഗങ്ങൾ പുതിയനിയമ പുസ്തകത്തിലുണ്ട് (മത്തായി 26:26-29; മാർക്കോസ് 14:22-25; ലൂക്ക 22:15-20; 1 കൊരി 10:6; 11:23-26; 12:13, 20; 14:26, 47; 20: 7, 11; 27, 35). എന്നാൽ അപ്പോസ്തലിക സഭയിൽ കുർബാനയിലെ കർമ്മങ്ങളുടെയും മൊഴികളുടെയും അർത്ഥം എന്തായിരുന്നു എന്നു നമുക്കു ഗ്രഹിക്കുവാൻ കഴിയുന്നത് ലിഖിത സാക്ഷ്യങ്ങളേക്കാൾ തലമുറകൾത്തോറും കൈമാറിവന്നിട്ടുള്ള സഭാപാരമ്പര്യത്തിൽ നിന്നാണ്. ഗ്രിഗറി ഡിക്സിനെ ഉദ്ധരിച്ചാൽ:

ഭാരതം പാശ്ചാത്യ സഭയ്ക്കു കൂർബാനയുടെ കർമ്മകരം — അനുഷ്ഠാനരീതി — സ്തുതിശേഷസഭയോ. പ്രാസംഗികപ്പെട്ടതോടൊപ്പം ആരംഭത്തിൽത്തന്നെ ലഭി



ചിത്രം. ഈ വസ്തുത വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒന്നാണ്. അതിന്റെ അർത്ഥം സഭയുടെ കൂട്ടായ്മാജീവിതത്തിന്റെ മർമ്മസ്ഥാനം, ഹൃദയം, ആരാധനാക്രമമെന്നെ ന്നുള്ള സജീവ പരമ്പരയും ഓരോ കത്തോലിക്കസഭയുടെയും ഉൽപ്പത്തിസ്ഥാനംവരെ പരികേന്ദ്രം പോകുന്നു എന്നൊരു തത്വം വിലയിരുത്തിയാൽ മതിയാകും. കൂടാതെ സഭയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള ദൈവവാക്യപരമായ പരമ്പരയും അതിനപ്പുറത്തേക്കു പരി കേന്ദ്രം പോകുക സാധ്യമല്ല. ഈ പാരമ്പര്യമേകട്ടെ പ്രധാനമായും ദൈവവാക്യവ ത്തിന്റെയും ആദ്ധ്യക്ഷാത്മിക വിധിതന്ത്രത്തിന്റെയും ഫലമായി മൂലം കൈണ്ടപ്പെട്ടതാണു്. 26

ആരംഭകാലസഭ ആരാധനാക്രമം എങ്ങനെയാണ് അനുഷ്ഠിച്ചിരുന്നതു് എന്നു ഗ്രഹിക്കുവാൻ ആദ്യത്തെ മൂന്നു നൂറ്റാണ്ടുകളിൽ എഴുതപ്പെട്ട ഏതാനും രേഖകൾ നമുക്കു ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്.

1) പന്ത്രണ്ടു ശ്ലീഹന്മാരുടെ പദോദ്ധാരങ്ങൾ (The Teaching of the Twelve Apostles). ഇതു ഡിഡാക്കെ (Didache) എന്ന പേരിലാണ് സാധാരണ അറിയപ്പെടുക. ഒന്നാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അവസാനഘട്ടത്തിലോ രണ്ടാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭത്തിലോ മിക്കവാറും ഹീബ്രുഭാഷയിൽ ഇതു എഴുതപ്പെട്ടു. 27

2) രക്തസാക്ഷിയായ ജസ്റ്റിൻ രചിച്ച (First Apology) 'ഒന്നാമത്തെ അപ്പോളജി'. ഇതു ഏ. ഡി. 150-ഓടുകൂടി എഴുതപ്പെട്ടു. ജസ്റ്റിൻ സമരിയയിൽ ജനിച്ച ഒരു യഹൂദനായിരുന്നു. ഏ.ഡി. 130-ൽ അദ്ദേഹം ക്രിസ്തുമതം സ്വീകരിച്ചു. പിന്നീട് അദ്ദേഹം റോമിലേക്ക് പോകുകയും 150-ഓടുകൂടി 'ഒന്നാം അപ്പോളജി' എഴുതുകയും ചെയ്തു. 28

3) അപ്പോസ്തോലിക പാർമ്പര്യങ്ങൾ (The Apostolic Traditions). റോമയിലെ വി. ഹിപ്പോളിറ്റസ് എ. ഡി. 215 നോട്ടുചെയ്ത രചിച്ചതാണ് ഈ ഗ്രന്ഥം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാലത്തു റോമയിലെ പതിവു് എന്തായിരുന്നു എന്ന് ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽനിന്നും ഗ്രഹിക്കാം. റോമൻ കന്യാന്റെ (ക്യൂർബാനയുടെ കൂദാശാഭംഗം) ഏറ്റവും പുരാതനമായ പ്രതി ഇതിൽനിന്നാണു് നമുക്കു ലഭിക്കുക. 29

4) മാർ അഥ്രായി. മാർ മാറി എന്നീ ശ്ലീഹന്മാരുടെ കൂർബാനാക്രമം (കൂദാശ). എദേസയിലാണ് ഇതിന്റെ ഉത്ഭവം. സുറിയാനി അഥവാ അറമയ ഭാഷയിൽ എഴുതപ്പെട്ടു. അതിന്റെ ആദ്യമൂലം രണ്ടാം നൂറ്റാണ്ടിൽ എഴുതപ്പെട്ടതാണെന്നു് ചൊതുവാല കരുതപ്പെടുന്നു. 30

ഈ പുരാതന രേഖകളിലെല്ലാം കൂർബാനയിലെ കൗദാശിക പ്രാർത്ഥനയുടെ ഉള്ളടക്കം മിക്കവാറും ഒന്നുതന്നെയാണ് എന്നു നാം കാണുന്നു. അതുപോലെ അവയുടെ ഘടനയും രൂപരേഖയും ഏകദേശം

ഒരുപോലിരിക്കുന്നു. അവയിലെല്ലാം ഒരേ മാതൃകയാണ് ദൃശ്യമാകുന്നത്. അതു് അപ്പോസ്തോലികപാരമ്പര്യംവരെ നമ്മെ നയിക്കുന്നു.

ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ നാലാം നൂറ്റാണ്ടുവരെയുള്ള രൂപത്തെപ്പറ്റി പരിഭാസയിച്ചുപോഷം ഗ്രിഗരി ഡിക്സ് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു:

1) 300-കൊല്ലങ്ങൾക്കുശേഷവും എപ്പോഴിടത്തും മൂന്നു നൂറ്റാണ്ടുകളിൽ സാധാരണയായി കഴിഞ്ഞിരുന്ന വിദ്യാഭ്യാസങ്ങളിലെ സഭകളിലും കൂർബാന അർപ്പണത്തിന്റെ രൂപരേഖ- ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ അടിസ്ഥാന രൂപം- വിസ്തൃതതകരമായ ഐക്യരൂപം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നു.

2) കൂർബാനയുടെ കൗദാശിക പ്രാർത്ഥനയുടെ ഉള്ളടക്കവും ക്രമീകരണവും ഏകദേശം ഒന്നുതന്നെ. ചില പ്രത്യേക പദസഞ്ചയങ്ങളും ഒരുപോലെ ഉപയോഗിക്കപ്പെടുന്നു. ഈ വിഷയത്തെപ്പറ്റി തീർച്ചയായി പറയാവുന്ന ഏറ്റവും പുരാതനമായ കാലഘട്ടംവരെ, രണ്ടാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ പൂർവ്വാർദ്ധവരെ, കൂർബാനാക്രമമനുപദേശ, ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനരൂപം എല്ലാ സ്ഥലങ്ങളിലും ഒന്നുതന്നെയായിരുന്നു. ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ ഈ രൂപരേഖ യഥാർത്ഥത്തിൽ ഐക്യരൂപം പരമ്പരയാണ് എന്നു കരുതുവാൻ മതിയായ ന്യായങ്ങളുണ്ട്. കൂർബാനയുടെ കൗദാശികപ്രാർത്ഥനയുടെ വ്യത്യസ്തങ്ങളായ പരമ്പരകൾക്കു് എപ്പോഴും കാതലായ ഒരേ പ്രവൃത്തിയെ മേന്തിക്കിയിട്ട് അതിനു ചുറ്റും നിൽക്കുന്നു. അവയെല്ലാം ആരംഭം മൂന്നാല ഒരേ മാതൃകാമനുഷ്ഠിതത്തിൽ അധിഷ്ഠിതമായിരിക്കുക സംഭവ്യമാണ്. അങ്ങനെതന്നെയായിരിക്കണം സംഭവിച്ചതും. 31

#### d. മാർത്തോമ്മാപ്രസിഡൻ്റുകൾ. അനുസരണമുള്ള യുള്ള സമ്പ്രദായം.

മാർത്തോമ്മാസഭാപ്രസിഡൻ്റുകൾ മറ്റു രാജ്യങ്ങളിലെ ക്രൈസ്തവരിൽനിന്ന് ഒറ്റപ്പെട്ട് കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഏ. ഡി. 47-ൽ ഹിപ്പോലിറ്റസ് (Hippolytus) നടത്തിയ കണ്ടുപിടുത്തം ചരിത്രപ്രധാനമായിരുന്നു. മൺസൺ കാറ്റിന് അനുസൃതമായി യാത്രചെയ്താൽ പടിഞ്ഞാറൻ കപ്പലുകൾക്ക് പെങ്കൽ കടന്ന് എത്താനും ദിവസങ്ങൾക്കകം ഇൻഡ്യൻ തുറമുഖങ്ങളിൽ എത്തിച്ചേരാമെന്ന് ഹിപ്പോലിറ്റസ് കണ്ടുപിടിച്ചു.

ഈ പുതിയ അറിവ് വാണിജ്യരംഗത്തും റോമായും മദ്ധ്യധൂമിവശേഷങ്ങളായുള്ള ഇൻഡ്യയുടെ സമ്പർക്കത്തിലും വിപ്ലവകരമായ മാറ്റം വരുത്തി. പടിഞ്ഞാറുനിന്നുള്ള കപ്പൽ യാത്രക്കാർക്ക് ഇപ്രകാരം മുന്നിട്ടിറങ്ങും. മറ്റ് ഇൻഡ്യൻ തുറമുഖപട്ടണങ്ങളും സന്ദർശിച്ച് കച്ചവടമുളകും സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളും ശേഖരിച്ചുകൊണ്ട് അതേവർഷം തന്നെ തിരിച്ചെത്താൻ



കഴിയുമെന്ന സ്ഥിതിയായി. ഫലസ്തീനും, സിറിയ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള പ്രമുഖ വ്യാപാരികളായിരുന്ന യഹൂദർ പതിവായി ഇൻഡ്യയിലെത്തി ഇവിടെ താമസമാക്കിയിരുന്ന യഹൂദരുമായി കച്ചവടത്തിൽ പങ്കുചേർന്നിരുന്നു എന്നു കരുതണം. ഈ വിദേശ യഹൂദരുടെ ഇടയിൽ ക്രിസ്തീയവിശ്വാസം സ്വീകരിച്ചിരുന്നവരും ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു കരുതുക യുക്തിയുക്തമാണ്.

ഇൻഡ്യയിലേക്കുള്ള യാത്രയെപ്പറ്റി പ്ലീനി (ഐ. ഡി. 23-79) ലേഖപ്പെടുത്തുന്നു:

കപ്പൽയാത്ര ഇപ്പോൾ എല്ലാവർക്കും നടത്തുന്നു. - ഹെൻർക്കലെമ്യത്തിൽ യാത്ര ആരംഭിക്കും. ഏകദേശം മൂപ്പതു ദിവസത്തിനകം അലേക്സാണ്ട്രിയയിലെ അഡ്മിറൽ ഫ്രീഡെറിക് ഫ്രീഡെറിക് എന്ന കർദ്ദിനാളി യാത്ര ചെയ്ത് അവിടെ ഇരുത്തിയ പ്രഥമ വാണിജ്യ കേന്ദ്രമായ മുസിരിസിൽ എത്തുന്നു. 32

അങ്ങനെ ഇന്ത്യയിലെ ക്രിസ്ത്യാനികളും മദ്ധ്യപൂർവ്വദേശത്തെ ക്രൈസ്തവവിശ്വാസികളും തമ്മിൽ സ്ഥിരമായി സമ്പർക്കം ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു നമുക്ക് അനുമാനിക്കാം. അവരുടെ ദൈവാലയനയിലും ആ ബന്ധം സ്വാധീനം ചെലുത്തിയിരിക്കണം. ഇരു കൂട്ടരും മിശിഹായുടെ നാമത്തിൽ ഒരുമിച്ചു കൂടുകയും പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ഒരുമിച്ച് "അപ്പോ മുറിയ്ക്കൽ" ശുശ്രൂഷ നടത്തുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടാകണം.

ഇന്ത്യയിലെ ക്രൈസ്തവർക്ക് എങ്ങനെയുമായുള്ള ബന്ധം പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധേയമാണ്. ആദ്യ നൂറ്റാണ്ടുകൾ മുതലേക്കു എങ്ങോ ക്രിസ്തുമതത്തിന്റെ ഒരു ശക്തികേന്ദ്രവും ക്രിസ്തീയ പഠനത്തിന്റെ പ്രശസ്ത നഗരവും ആയിരുന്നു. തോമ്മായുടെ നടപടികൾ എന്ന പ്രസ്തിഷ്ഠ ഗ്രന്ഥം എങ്ങോയിലോ, ഉത്തര മെസൊപ്പൊട്ടേമിയായിലോ വച്ച്, മിക്കവാറും മൂന്നാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭത്തിൽ, എഴുതപ്പെട്ടു. തോമ്മാശ്ലീഹായെക്കുറിച്ച് എങ്ങോക്കാരുടെ ഇടയിൽ പ്രചരിച്ചിരുന്ന ചരിത്രം അതിൽ വിവരിക്കുന്നു.

തോമ്മാശ്ലീഹായുടെ തിരുശേഷിപ്പുകൾ മൈഥിലിയിൽനിന്നു എങ്ങോയിലേക്ക് മാറ്റി സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടത് മിക്കവാറും രണ്ടാം നൂറ്റാണ്ടിലോ മൂന്നാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭത്തിലോ ആയിരുന്നു. രണ്ടു ദേശങ്ങളിലെയും ക്രൈസ്തവസമൂഹങ്ങൾ തമ്മിൽ നിലനിന്നിരുന്ന ഉറുബന്ധത്തെയാണ് ഇതു സൂചിപ്പിക്കുക. തോമ്മാശ്ലീഹായെ പ്രകീർത്തിച്ചുകൊണ്ട് മാർ അലോപ (306-373) രചിച്ച ഗാനങ്ങളിൽ തിരുശേഷിപ്പുകൾ ഇൻഡ്യയിൽനിന്ന് എങ്ങോയിലേക്കു മാറ്റിയതിനെപ്പറ്റി പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്. 33

ആരാധനാക്രമത്തിൽ വന്നുകൊണ്ടിരുന്ന വികസനം ഇപ്രകാരമുള്ള പരസ്പരസമ്പർക്കത്തിന്റെ ഫലമായി ഇരുകൂട്ടരും കൈമാറിയിരുന്നു.

ശ്ലീഹന്മാരായ മാർ അദായിയുടെയും മാർ മാറിയുടെയും ക്യൂത്തനാ(കൂത്താ) യുടെ പ്രചീനരൂപം മേൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതുപ്രകാരം മിക്കവാറും രണ്ടാംനൂറ്റാണ്ടിന്റെ അവസാനം എഴുതപ്പെട്ടു. എന്നാൽ ഈ ക്യൂത്തനാക്രമം ലേഖപ്പെടുത്തിയതിനു വളരെക്കാലം മുമ്പു മുതലേക്കും, രണ്ടാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭം മുതലേക്കിലും, അതിൽനിന്നു വാലിയ വ്യത്യസ്തമില്ലാതെ ഉപയോഗത്തിലിരുന്നു എന്നു അനുമാനിക്കാം. അതു സൂറിയാനിയിൽ അഥവാ അറമായ ഭാഷയിൽ എഴുതപ്പെട്ടു എന്നതും പ്രാധാന്യം അർഹിക്കുന്നു. ഈ കൂട്ടാശയ്ക്ക് (അനാഥാ) യഹൂദർ ഭക്ഷണത്തോട് അനുബന്ധിച്ച് നടത്തിയിരുന്ന ബാറക്കോത്ത് പ്രാർത്ഥനാ ശുശ്രൂഷയുമായി വളരെ സാദൃശ്യമുണ്ട്.

പുരാതനമായ ഈ അനാഥായെയും പൗരസ്ത്യസിറിയൻ (സീറോ-മെസൊപ്പൊട്ടേമിയൻ) ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ ഉൽഭവത്തെയും കുറിച്ച് ദൽമേഷ് (Dalmatius) എന്ന ഗ്രന്ഥകാരൻ പ്രസ്താവിക്കുന്നത് വളരെ പ്രസക്തമാണ്.

"രണ്ടാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അവസാനഘട്ടം മുതൽക്കെങ്കിലും നിസിസിനീലും എങ്ങോയിലും (ഉൾപ്പെടെ) ഈ ആരാധനാക്രമം ഉപയോഗത്തിലിരുന്നു എന്നു വ്യക്തമാണ്. ആ പ്രദേശത്ത് സംസാരഭാഷയായിരുന്ന അറമായ, സൂറിയാനി എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെട്ടിരുന്നു. ഈ ഭാഷയാണ് പിൽക്കാലത്ത്, ഏഷ്യാമൈനസും മൂഴുവനിലും ക്രൈസ്തവസമൂഹങ്ങളുടെ സാംസ്കാരികവും ആരാധനാപരവുമായ ഭാഷയായിത്തീർന്നത്. ശ്ലീഹന്മാരായ അദായി, മാറി എന്നിവരുടെ പേരിൽ അറിയപ്പെടുന്ന കൂർബാനയിലെ അനാഥാ അതിന്റെ കാരണമായ രൂപഭാവങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം മൂന്നാം നൂറ്റാണ്ടുവരെ പഴക്കമുള്ളതാണ്. ഭോജനമേദയിൽ യഹൂദർ അർപ്പിച്ചിരുന്നു. 'ബാറക്കോത്ത്' സ്തോത്ര പ്രാർത്ഥനകളോട് അത് വളരെ സാദൃശ്യമാണ്". 34

ഈ അനാഥാ അതിന്റെ ആദിമരൂപം പ്രാപിച്ചതോടെ, രണ്ടാം നൂറ്റാണ്ടുമുതൽ ഇൻഡ്യയിലെ തോമ്മാക്രിസ്തുമനികളുടെ ഇടയിലും ഉപയോഗത്തിൽ വന്നു എന്ന് സാധ്യമായി കരുതാം.

### ഇതര മതങ്ങളുടെ സ്വാധീനം

തോമ്മാശ്ലീഹാ സ്വന്തമായി തികച്ചും പുതിയ ഒരു ആരാധനാക്രമത്തിനു രൂപം നൽകി ഇൻഡ്യയിൽ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കണമെന്നും അതു



തദ്ദേശവാസികളുടെ മതാചാരങ്ങളോട് അനുരൂപപ്പെടുത്തിയിരിക്കണമെന്നും ചിലർ വാദിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആദ്യനൂറ്റാണ്ടുകളിലെ സ്ഥിതിവിശേഷങ്ങൾ പരിശോധിച്ചാൽ ഈ വാദം സ്വീകാര്യമല്ലെന്നു കാണാം. അക്കാലത്ത് ആര്യധർമ്മം (ഹിന്ദുമതം) ദക്ഷിണേന്ത്യയിൽ പൊതുജനങ്ങൾ ആചരിച്ചിരുന്ന മതം ആയിരുന്നില്ല. ശാഖിഡരുടെ ഇടയിൽ ബുദ്ധമതവും ജൈനമതവും കൂടുതൽ പ്രബലമായിരുന്നു. ഇവ രണ്ടിലും പൊത്തവർ ശാഖിഡരുടെ പരമ്പരാഗതമായ മതം ആചരിച്ചിരുന്നു. ബുദ്ധമതവും ജൈനമതവും ബ്രാഹ്മണീസത്തോടുള്ള പ്രതിഷേധത്തിന്റെ ഫലമായി രൂപം കൊണ്ടതാണെന്നും അവ വേദങ്ങളുടെയും ആരുമതന്റെന്റെ ഇതരഗ്രന്ഥങ്ങളുടെയും ആധികാരികത തെറ്റിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. സ്മരിക്കണം.

തെക്കേ ഇന്ത്യയിൽ മുന്നോടിയായി വന്നു താമസം ഉറപ്പിച്ചിരുന്ന ആര്യവംശജരെ സംബന്ധിച്ച് ആര്യധർമ്മഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ അവർ സ്വീകരിച്ചിരുന്ന നയം പരിഗണിക്കേണ്ടതാണ്. വരമൊഴിയായി തലമുറകൾതോറും കൈമാറിയിരുന്ന വേദങ്ങളും മറ്റും പഠിക്കുവാൻ "ദ്രിജന്മാരായിരുന്ന" സുവർണ്ണജാതിക്കാർക്കു മാത്രമേ അവകാശമുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. മറ്റുള്ളവരുടെ അറിവിൽപ്പെടാതെ അവ രഹസ്യമായി കാത്തിരുന്നു. വേദം ആലപിക്കുന്നതു ശ്രവിക്കുന്ന ശുഭ്രന് കഠിനമായ ശിക്ഷയാണ് മനു വിധിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഗൗതമധർമ്മസൂത്രങ്ങൾ അനുഗ്രഹിക്കുന്നതാണ് വേദഗ്രന്ഥലാപം ഒരു ശുഭ്രൻ കേൾക്കുന്നപക്ഷം അവന്റെ ചെവിയിൽ തിളച്ചു ഊയം ഒഴിക്കണമെന്നായിരുന്നു. 35

തോമ്മാശ്ലീഹായുടെ പ്രസംഗവിഷയം ഒന്നുമുതലായിരുന്നു. രക്ഷകനായ മിശിഹാ. മിശിഹായുടെ മരണത്തിനും പുഴുതുന്നാത്തതിനും സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദൗത്യം. അതു അത്താഴത്തിൽ ഈശോ അരുളിച്ചെയ്ത വാക്കുകൾ അദ്ദേഹത്തിന് വിസ്മയിക്കാനാവില്ലായിരുന്നു. "ഞാനാണ് മാർഗ്ഗവും സത്യവും ജീവനും" (ജോൺ 14:6). പുതിയ വഴി, പുതിയ മാർഗ്ഗം അറിയിക്കുക മാത്രമായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം.

റോമയിലെ വിശ്വാസാശയക മതത്തോട് ആദിമ ക്രൈസ്തവരുടെ പ്രതികരണം എന്തായിരുന്നു എന്ന് യൂജിനസ് (J. E. Sauer) ഇങ്ങനെ വിവരിക്കുന്നു:

ആദിമകാലങ്ങളിലെ ക്രൈസ്തവഗ്രന്ഥകരന്മാർ..... അതിപ്രബലമായ പോസിസഡിമായി ഏറ്റുമുട്ടേണ്ട പരിസ്ഥിതിയിലായിരുന്നു. ആ പോർത്തന്മാരെ അവർ യേശു

കുട്ടിയെന്നും അവർക്ക് സർവ്വശക്തിയും ഉപേയപ്പെട്ട് നഖവിഭാഗം അതിനെ എതിർക്കേണ്ടിവന്നു. അതിനാൽ അവർ പോസിസത്തോടുണ്ടായിരുന്ന എതിർപ്പ് ശക്തമായ ഭംഷയിൽ പ്രകടിപ്പിച്ചു. പോസിസതവും ക്രിസ്തുമതവും തമ്മിലുണ്ടായിരുന്ന വൈരുദ്ധ്യം ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുവാൻ ലഭിച്ച അവസരങ്ങളാണെന്നും അവർ നഷ്ടപ്പെടുത്തിയില്ല. തന്നിരിക്കും ക്രിസ്തീയ ആശയയുടെ ആത്മീയസാക്ഷാത്കാരം എല്ലാവർക്കുമുള്ള വ്യക്തമാക്കുവാൻ അവർ ശ്രമിച്ചു. അതേ കാലത്തോൽ ചുരുറ്റാഹിതനെ സൂചിപ്പിച്ച വിശ്വാസാശയകൾ ഉപേയപ്പെട്ടിരുന്ന പദങ്ങൾ പ്രിയപ്പെട്ടവയായി സമീപിക്കാൻ എന്തിന് വളരെക്കാലത്താൽ ക്രൈസ്തവർ തങ്ങളുടെ വൈദികനെയും, ബിഷപ്പിനെപ്പറ്റിയും കൂടി ഉപേയപ്പെട്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു എന്നു നാം മനസ്സിലാക്കേണ്ടതുണ്ട്. ക്രിസ്തുനിഷ്ഠ അവലംബിച്ചിരുന്നത് പക്ഷേ പുഴുതുന്നമായ ഒന്നാണെന്ന് ഭയപ്പെട്ട അവർ വ്യക്തമാക്കുകയായിരുന്നു. അതുപോലെ വൈരുദ്ധ്യമുള്ള മറ്റുകാരും അവർ ശക്തമായി ഉറപ്പുനൽകിയിരുന്നു. 36

പരിശുദ്ധ കുർബാനയെക്കുറിച്ചുള്ള ധാരണ സമഗ്രവും പരിപക്വവും ആയ നിലയിൽ എത്തുവാൻ കുറെ നാളുകൾ എടുത്തു. ഈ കാലയളവിൽ പോസ്റ്റ് ആശയങ്ങൾ കുർബാനപ്രകാരത്തിൽ കടന്നു കൂടാതിരിക്കുവാൻ പഴയനിയമഗ്രന്ഥം എങ്ങനെ സഹായകമായി എന്ന് ഗ്രിഗറി ഡിക്സ് ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നുണ്ട്. അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിക്കുന്നു:

പുറത്തുള്ളതല്ല ഇടയിൽ നിന്നുള്ള മാനസാന്തരങ്ങൾ വഴി ഉത്ഭവിച്ച സങ്കല്പങ്ങൾ പഴുതിയ കൂടിയോടെ സംബന്ധിക്കുന്ന ക്രൈസ്തവവികാസപരമായ പക്ഷത്തിലെ ആളുകൾ. അവർക്കൊന്നിടത്തുനിന്ന് സഭയ്ക്ക് അകലുവാൻ ആ സഭകൾ പ്രാപ്തമാകുകയും ചെയ്യുന്ന സമയം വരെ കുർബാനയെക്കുറിച്ചുള്ള വൈകാരികതയിൽ വിശ്വാസമനുഭവമായ ധാരണകൾ കടന്നു കൂടാതിരിക്കുവാൻ പഴയനിയമഗ്രന്ഥം ഫലപ്രദമായ ഒരു രക്ഷാവാക്യമായി വർത്തിച്ചു. 37

നാലാം നൂറ്റാണ്ടിൽ കോൺസ്റ്റന്റൈൻ ചക്രവർത്തി ക്രിസ്തു മതത്തിന് എതിരായിരുന്ന എല്ലാ നിയോഗങ്ങളും നീക്കി ക്രൈസ്തവ വർക്കു പൂർണ്ണമായ മതസ്വാതന്ത്ര്യം നല്കി. തൽഫലമായി വിശ്വാസാശയ സാഹചര്യം പോസിസതത്തിന് ക്രമേണ ജനങ്ങളുടെ മേലുണ്ടായിരുന്ന സ്വാധീനം നഷ്ടപ്പെട്ടു. പോസിസതം ഒരു പഴയ കാര്യമായി കലശലായി. പോസിസം ക്രൈസ്തവവിശ്വാസത്തിന് ഒരു വെല്ലുവിളി എന്ന സ്ഥിതി നീങ്ങി. ഈ മാറിയി പരിതഃസ്ഥിതിയിൽ റോമയിലെ ക്രിസ്ത്യാനികൾക്ക് പഴയ പോസിസതാചാരങ്ങളുടെ നേർക്കുണ്ടായിരുന്ന മനോഭാവത്തിലും കറും ഭവിച്ചു. ഈ പരിവർത്തനത്തെക്കുറിച്ച് യൂജിനസ് തന്റെ അഭിപ്രായം ഇപ്രകാരം രേഖപ്പെടുത്തുന്നു:

പോസ്റ്റ് തങ്ങളുമായി യാതൊരു വിധത്തിലും കലർപ്പില്ലാത്തതായ എന്തെങ്കിലും നിലവാരം ഒരു സ്ഥിരമായിരുന്നതെന്ന് നമ്മുക്കറിയാം. ഇതിന്റെ



പരിസ്ഥിതിപരമായതില്ലെന്നു വീക്ഷിപ്പിക്കാത്ത പോരായ്മയെന്തിനാണിത്? മതസംരക്ഷകർ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ ബലി അർപ്പിച്ചത് വിശ്വസിക്കാത്തതോ വിശ്വസിക്കാത്തവരുടെ പൂജയവസ്തുക്കളായോ ആരാധനയ്ക്കുവേണ്ടിയുള്ള കർമ്മങ്ങൾ അനുഷ്ഠിക്കുവാൻ വിവക്ഷിച്ചതാണ് അവിടെ അധികം പേരുടെയും ഭക്തസാക്ഷിത്വത്തിന് കാരണമായത്. നമ്മളുടേതല്ല പരമപുരുഷന്റെ പേരുകുന്ന മാറ്റങ്ങളും അനുഭവിക്കേണ്ടതും മതപരമായ മനോഭാവത്തിൽ നിന്നും സ്വീകരിച്ചവ തന്നെയാണ്. എന്നാൽ അവ സ്വീകരിച്ചത് പോരായ്മയെത്തന്നെയാണ് സാധനം നഷ്ടപ്പെടുകയും വിശ്വാസരഹിതപരമായ വിധത്തിൽ അവ വ്യവസ്ഥിക്കപ്പെടാനുള്ള സാധ്യത നിലവിലുണ്ടാകുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ഒരു കാലത്താണ്, അക്കാലഘട്ടം ആരംഭമായപ്പോൾ അധ്വാനമായ ബാഹ്യശക്തികൾക്കും സംബന്ധിച്ച കാര്യങ്ങളിൽ മാത്രമായിരുന്നു. പക്ഷെ പക്ഷേതരങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ അനുഭവിക്കണം നഷ്ടപ്പെടേണ്ടതല്ല അവ മെക്കാനിക്കൽ ചിന്തയ്ക്ക് അനുയോജ്യമായ വിധം വ്യവസ്ഥിക്കപ്പെടേണ്ടതാണെന്നുള്ള ഒരു കാര്യം ആഗമങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതിന് ഉപയുക്തമായ മാർഗ്ഗമേയ്ക്ക്.

മരിച്ചവർ മനുഷ്യസമൂഹത്തിൽ എക്കോകൾ ആണെന്ന് പഠിപ്പിക്കുന്ന ശിക്ഷണത്തിന് ഈ അടസ്ഥാനവിശ്വാസത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ മറ്റു മതങ്ങളുമായി തെറ്റിയിട്ടില്ല. ഓരോയിലാണെങ്കിലും ഇൻഡ്യയിലാണെങ്കിലും ഈ വിഷയത്തെ സംബന്ധിച്ച് വ്യത്യസ്തമായ നിലപാട് സ്വീകരിക്കുക സാധ്യമാണ്. മേൽവിവരിച്ചവയിൽനിന്നൊന്നും ഒരു കാര്യം വ്യക്തമാണ്, ഇൻഡ്യയിലെ ആദിമ ക്രൈസ്തവരെ സംബന്ധിച്ചതോടും തങ്ങളുടെ പുതിയ വിശ്വാസത്തിന്റെ പ്രയത്നങ്ങൾ തിരിച്ചറിയുകയും വിശ്വാസമായ ഏതെങ്കിലും മതപരമായവർ നിന്നുവരുന്നതിൽ നിന്നു തുടർച്ചയായ മതങ്ങളിൽനിന്നോ അനുഭവപരമായതോടും അനുഭവപരമായതോടും പേരിൽ സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ല.

e. നാലാം ശതകവും പീപ്കാലങ്ങളും

നാം മുകളിൽ ദർശിച്ചതുപോലെ നിയന്ത്രണം പ്രാപിച്ച കുരിശാ നയുടെ കൗതുകപരമായ പ്രതിഫലനങ്ങൾ പലതരത്തിലും രണ്ടും മൂന്നും നൂറ്റാണ്ടുകളിൽ നിലവിലുണ്ട്. എന്നാൽ അവ മിക്കവാറും മാതൃകാപരമായ നഷ്ടം എന്ന നിലയിൽ കരുതേണ്ടതായിരുന്നു. കർമ്മത്തിന് ആഭ്യുക്തം വരിച്ചിരുന്ന മെന്റസ്, കാര്മ്മികൻ, പരമ്പരാഗതമായി ലഭിച്ചിരുന്ന രൂപ ഭേദങ്ങളുടെ പരിധിക്കുള്ളിൽ നിശ്ചിതമല്ലാത്ത പ്രതിഫലനങ്ങൾ സമ്പന്ന കൂട്ടിച്ചേർത്തുകൊണ്ട് കൂടുതലായ (യൂക്കരിസ്റ്റ് - കൂടുതലായതായ) അർപ്പിക്കു വാൻ സാധനങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. വേദമായിട്ടെങ്കിലും വിശുദ്ധ ഹിസ്റ്റോറിയസ് മൂന്നാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭഘട്ടത്തിൽ ഇപ്രകാരം പ്രസ്താവിക്കുന്നു:

[illegible]

മലയാളത്തിന് അർപ്പിക്കുന്ന 'കൃതജ്ഞതയിൽ' ഒരർത്ഥത്തിന്റേന്ന് അതേ വക്താക്കൾ തന്നെ ആവർത്തിക്കുവാൻ പഠിപ്പിക്കാതെ ഒരൊരേയ്ക്കേയും തന്റെ കഴിവനു വിധി പ്രകാശമാക്കട്ടെ. ഒരൾക്ക് കൂറെ ദീർഘമായി പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു സാധിക്കുന്ന രീതിയിൽ അതു നൽകുന്നതെന്നു. എന്നാൽ, വേദവാദങ്ങൾ മെഴ്ചയും കുറഞ്ഞതും കൂടുതൽ ലഭിക്കുവാനായ പ്രകാരമാകാൻ അർപ്പിക്കുന്നതെങ്കിൽ അയാളെ തടയേണ്ടതല്ല. ആ പ്രകാരമാകാ ശരിയായല്ലെങ്കിലും വിശ്വാസത്തിനു ചേർന്നതും ആയിരിക്കണം മറുപടി. 39

കേരള ക്രിസ്തീയ സഭയുടെ സഭാസംഗീതം

[illegible]

നാലാം ശതകത്തോടുകൂടി സഭയുടെ ആരാധനാരീതി ചരിത്ര പ്രാധാന്യമുള്ള റീബ്രുകൾ അലാസ്ക പാരമ്പര്യങ്ങൾ ആയി രൂപം പ്രാപിച്ചു തുടങ്ങി. എന്നാൽ, അവ പൂർണ്ണവികാസം പ്രാപിച്ച ആരാധനാക്രമങ്ങളോ കുന്നതിൻ അന്ത്യവു സ്റ്റാണുകൾക്കൂടി വേണ്ടിവന്നു. പുരാതനവും വ്യത്യസ്തമായ ആരാധനാക്രമപാരമ്പര്യങ്ങൾക്ക് രൂപം നൽകിയ കേന്ദ്രങ്ങൾ ജെറുസലേം, അലക്സാൻഡ്രിയ, റോമം, ബിസാൻസിനും, എദേസാ എന്നിവയായിരുന്നു. ഇവയിൽ അവസാനത്തേത് ഒഴികെ മറ്റ് ഇളവ റോമസാമ്രാജ്യത്തിലെ പ്രമുഖ പട്ടണങ്ങളായിരുന്നു. എദേസായാ കിട്ടി റോമൻ, പേർഷ്യൻ സാമ്രാജ്യങ്ങളുടെ അതിർത്തിക്കു സമീപം വടക്ക് കിഴക്കൻ സിറിയയിൽ സ്ഥിതി ചെയ്തിരുന്ന ഒരു നഗരമായിരുന്നു. ഇവ സ്ഥലങ്ങളെല്ലാം ക്രിസ്ത്യമതത്തിന്റെ കേന്ദ്രങ്ങളായിത്തീർന്നു. അവ സഭാഭരണാക്രമത്തിന്റെയും കേന്ദ്രങ്ങളായി മാറുകയും കാലക്രമത്തിൽ അവയ്ക്ക് പൗരീയുദ്ധങ്ങൾക്ക് സ്ഥാനങ്ങൾ എന്ന അംഗീകാരവും അവകാശങ്ങൾ ലഭിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഇവ പ്രമുഖ് സഭകളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ വളർച്ചയ്ക്കും വികാസത്തിനും സഹായകമായിരുന്ന പ്രത്യേക സഹകാരികളായിരുന്നു. പര്യവേഷകരെ ആസ്ഥാനപ്പെടുത്തി നിലയിൽ അവയ്ക്ക് അനുകൂലമായ പ്രാധാന്യമില്ലാത്ത സഭകളുടെയെല്ലാം പ്രമുഖ സ്ഥാനമായിരുന്നു. ക്രൈസ്തവസഭകളുടെ എണ്ണം വളരെ കുറവായിരുന്നു.



യിലും അവ വികസിക്കുകയും സ്വാധീനം ചെലുത്തുകയും ചെയ്തിരുന്നു. അവ വിശുദ്ധരായ സഭാപിതാക്കന്മാരുടെയും ഗ്രന്ഥകാരന്മാരുടെയും പ്രവർത്തനരംഗങ്ങളും ആയിരുന്നു. പരിശുദ്ധകുർബാനയെയും മറ്റു വിശദസഹസ്യങ്ങളെയും കുറിച്ച് ഈ പിതാക്കന്മാർ നൽകിയ ദൈവശാസ്ത്രപരമായ കാഴ്ചപ്പാടുകൾ ആരാധനാക്രമത്തെ വളരെ സ്ഥാനമാക്കി. അങ്ങനെ, വിവിധ ആരാധനാക്രമങ്ങൾ ക്രൈസ്തവ വിശ്വാസത്തിന്റെ വ്യത്യസ്തമായ ദർശനങ്ങളുടെ പ്രകാശനമായി പരിണമിച്ചു. ഈ കേന്ദ്രങ്ങളുടെ വൈവിധ്യമാർന്ന സാംസ്കാരികവും മതപരവുമായ പ്രത്യേകതകളും അതാതു സ്ഥലങ്ങളിൽ വികസിച്ച ആരാധനാക്രമങ്ങളിൽ പ്രതിഫലിച്ചിരുന്നു. സാഹചര്യങ്ങൾ നിമിത്തം സ്വന്തമായ ആരാധനാക്രമം വികസിപ്പിക്കാതിരുന്ന സഭകളോടുകൂടി തങ്ങളോട് ബന്ധപ്പെട്ട മറ്റു സഭകളിൽ രൂപം പ്രാപിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ആരാധനാരീതികൾ സ്വീകരിച്ചു. ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ വികസനത്തിൽ അവ പരസ്പരം സ്വാധീനം ചെലുത്തുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ഇങ്ങനെ, ഒരേ ആരാധനാക്രമം പല സഭകളുടെയും പൊതുസ്വത്തും പൊതുപൈതൃകവും ആയിത്തീർന്നു.

സ്വന്തമായി ഒരു പ്രത്യേക ആരാധനാക്രമം വികസിപ്പിക്കുന്നതിന് ആവശ്യകവും സഹായകവുമായ സാഹചര്യങ്ങൾ ഇൻഡ്യയിലെ സഭയിൽ നിലവിലില്ലായിരുന്നു. തോമ്മാശ്ലീഹാ ഇൻഡ്യയിൽ സ്ഥാപിച്ച സഭ എദേസാ മെസോപ്പൊട്ടേമിയ, ഫാർസ് (പേർഷ്യാ) എന്നീ സ്ഥലങ്ങളിലെ സഭകളുമായി ബന്ധത്തിലാണു കഴിഞ്ഞിരുന്നത്. ഈ നാലു സഭകളും തോമ്മാശ്ലീഹായെ പിതാവായി കരുതുന്നു. കാരണം ശ്ലീഹായോ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യന്മാരോ ആണ് ഈ സഭകൾക്ക് അടിസ്ഥാനമിട്ടത്. ഭാരതത്തെപ്പോലെ ഫാർസും തോമ്മാശ്ലീഹായിൽനിന്ന് കോരിട്ടു സുവിശേഷസഭയും സ്വീകരിച്ചു. എന്ന് അവകാശപ്പെടുന്നു. എദേസായിൽ തോമ്മാശ്ലീഹായുടെ ശിഷ്യനായ അദ്ദാമിയും മെസോപ്പൊട്ടേമിയയിൽ അദ്ദാമിയുടെ ശിഷ്യനായ മാറിയും സുവിശേഷം പ്രസംഗിച്ചു. എന്നാണു പാരമ്പര്യം. ഈ സഭകൾക്കെല്ലാം ആരംഭമിട്ട ആദിമമെക്കസ്യവ സമൂഹങ്ങൾ യഹൂദപ്രശജരിൽനിന്ന് മാനസാന്തരപ്പെട്ടവരായിരുന്നു. അവർ പരസ്പരം അന്യന്മാരായിരുന്നില്ല. ഒരു വിശാല കുടുംബത്തിലെ അംഗങ്ങളായിരുന്നു. തോമ്മാശ്ലീഹായുടെ പൈതൃകം സ്വീകരിച്ച ഒരു മഹാസഭയുടെ വിഭാഗങ്ങളെന്നപോലെ അവർ കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഇൻഡ്യയിലാകട്ടെ ഇതര സമുദായങ്ങളിൽനിന്നും മതാനുയായികളിൽനിന്നും ക്രിസ്തുമതം ആദ്യേ ഷിച്ചവർ നിലവിലിരുന്ന ക്രൈസ്തവ ആരാധനാരീതികൾ ആ മതത്തിന്റെ പ്രത്യേകതയായി കരുതി അവയുമായി പൊരുത്തപ്പെട്ടു. ഈ പശ്ചാത്ത

ലത്തിൽ ഇൻഡ്യൻസഭ ഒരു പ്രത്യേക ആരാധനാക്രമം വികസിപ്പിക്കുന്ന പ്രശ്നമേ ഉണ്ടായിരുന്നു.

എദേസായിൽ ആരംഭിച്ച ആരാധനാക്രമത്തിന് അതുല്യമായ സ്ഥാനവും പ്രാധാന്യവുമുണ്ടായിരുന്നു. നേരത്തെ സൂചിപ്പിച്ചതുപോലെ, ആദ്യകാലങ്ങളിൽതന്നെ ക്രിസ്തുമതത്തിന്റെ ഒരു കേന്ദ്രമായിത്തീർന്ന എദേസാ യഹൂദഗ്രന്ഥത്തിന്റെയും സെമിറ്റിക് സംസ്കാരത്തിന്റെയും പ്രബലമായ ഒരു ആസ്ഥാനമായിരുന്നു. അറമായ ഭാഷയുടെ പ്രാദേശികരൂപങ്ങളാണ് അവിടുത്തെ ഊനങ്ങൾ സംസാരിച്ചിരുന്നത്. ഗ്രീക്കുസംസ്കാരം അവരെ സ്വാധീനിച്ചിരുന്നില്ല. ആ പ്രദേശത്തെ ക്രൈസ്തവർ യഹൂദമതത്തിൽ നിന്നും മാനസാന്തരപ്പെട്ടവരായിരുന്നു. തൽഫലമായി അവിടെ ഉടലെടുത്ത ആദിമമെക്കസ്യവസഭയുടെ ആരാധനാജീവിതത്തിൽ സെമിറ്റിക് സംവിശേഷതകളും ഉണ്ടായിരുന്നു. എദേസായിൽ രൂപംകൊണ്ട ആരാധനാക്രമം ഈ സംവിശേഷതകൾ കാത്തുസൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ മറ്റ് ആരാധനാക്രമങ്ങളോടുകൂടി ഗ്രീക്കു-റോമൻ സംസ്കാരങ്ങളുടെ സ്വാധീനത്തിലാണ് വികസിച്ചത്. അതിനാൽ എദേസായിലെ ആരാധനാക്രമം മിശിഹാ പ്രസംഗിച്ചതും ശ്ലീഹന്മാരും ആദിമ വിശ്വാസികളും ആചരിച്ചിരുന്നതുമായ ക്രിസ്തുമതത്തെ എറ്റം അധികം പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നു. ഡൽമെത്യൻ (Dalmatian) ഉപഭാഷയ്ക്കു്:

ഇത് ക്രൈസ്തവ ആരാധനാക്രമങ്ങളിൽ ഏറ്റം പുരത്തമാണ്, അതായത്, യഹൂദപാരമ്പര്യത്തിൽ വേരുറപ്പിയിട്ടുള്ളതായും ആ പാരമ്പര്യത്തിൽ നിന്ന് ഉത്ഭവിച്ച സംവിശേഷതകൾ എറ്റം അധികമായി നിലനിൽക്കിയിട്ടുള്ളതും ഇതത്രെ. 41

എദേസൻ ആരാധനാക്രമത്തിന്റെ പ്രാധാന്യത്തെപ്പറ്റി ഗ്രിഗറി ഡിക്സ് ഇപ്രകാരം വിശദീകരിക്കുന്നു:

ഇത് (ആരാധനാക്രമം) എന്തായാലും പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധാർഹവും അതുല്യമായ പ്രാധാന്യം ഉള്ളതുമാണ്. കാരണം, അടിസ്ഥാനപരമായി ഇന്നും ഇത് റൈറ്റിങ്ക് (യഹൂദ) സഭാപരമുള്ള ജനാധിപത്യമാണ്. ഈ ഗണത്തിൽ ഇപ്പോൾ നിലവിലുള്ള ഒരേ ഒരു ആരാധനാക്രമം. സിറിയയുടെ വടക്കും പടിഞ്ഞാറുമുള്ള ഗ്രീക്കുകാരുടെ ഇടയിൽ വി. പാലേസ് നടത്തിയ മിഷൻ പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ ഫലമായി വളർന്ന ഗ്രീക്കുസഭയുടെ കർബാന പ്രാർത്ഥനകളിൽനിന്ന് വ്യത്യസ്തമായ ഒരു പിതാധാരയിലാണ് എദേസൻ ലിറ്റർജിക്കു രൂപം നൽകിയിരിക്കുന്നത്. 42

എദേസൻ ആരാധനാക്രമം പുരസ്സേവികസനം പ്രാപിച്ചത് ബാബിലോണിൽ പാത്രിയർക്കീസ്യന്മാരുടെ കീഴിൽ മെസോപ്പൊട്ടേമിയൻ (ഇറാക്ക്),



പേർഷ്യൻ (ഇറാൻ) സഭകളിലാണ് ഈ ആരാധനാക്രമം എഭോറൻ, മെസറപ്പൊട്ടേമിയൻ, കൽദായ, പേർഷ്യൻ, പൗരസ്ത്യസിറിയൻ എന്നിങ്ങനെ വിവിധ പേരുകളിൽ അറിയപ്പെട്ടത്.

മലബാറിലെ ഹിന്ദുക്കളുടെ സാമ്പത്തിക സ്ഥിതി

[illegible]

ഉപസംഹാരം

മിശിഹാ പരിശുദ്ധ കുർബാന സ്ഥാപിച്ചത് യഹൂദന്മാർക്കായാണ് സഭയാൽ ആദ്യമായി സ്ഥാപിച്ചത്. യഹൂദന്മാർക്കായാണ് സഭയാൽ ആദ്യമായി സ്ഥാപിച്ചത്. യഹൂദന്മാർക്കായാണ് സഭയാൽ ആദ്യമായി സ്ഥാപിച്ചത്.

യഹൂദരിൽ നിന്ന് തെന്നിന്ത്യയിൽ മനസാന്തരപ്പെട്ടവർ അധിപന്മാരിൽനിന്നും പാഠവിദ്യാഭ്യാസം അല്ലെങ്കിൽ കലാപരിചയം നേടാൻ കഴിയാതെ പോകുകയും ചെയ്തു. ഇവർ ആചരിച്ചിരുന്ന ധർമ്മം പലപ്പോഴും അനാഥരായ പാഠവിദ്യന്മാർക്കും അർദ്ധശിഷ്യന്മാർക്കും നൽകാൻ ഇവിടെ പ്രബലമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അന്നത്തെ പാഠവിദ്യന്മാർക്ക് അന്നത്തെ പാഠവിദ്യയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അധികമായി പഠിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു. ഇവർക്ക് അന്നത്തെ പാഠവിദ്യയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അധികമായി പഠിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു. ഇവർക്ക് അന്നത്തെ പാഠവിദ്യയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അധികമായി പഠിക്കാൻ കഴിഞ്ഞു.

തെക്കേ ഇന്ത്യയിലെ വാണിജ്യകേന്ദ്രമായി കൂടിയതിനാൽ കേരളത്തിന്റെയും സാമ്പത്തികവും സാമൂഹികവും സാംസ്കാരികവും വികസനത്തിനും വളരെ അനുകൂലമായ ഒരു സ്ഥാനം കേരളത്തിനുണ്ട്. കേരളത്തിന്റെ സാമ്പത്തികവും സാമൂഹികവും സാംസ്കാരികവും വികസനത്തിനും വളരെ അനുകൂലമായ ഒരു സ്ഥാനം കേരളത്തിനുണ്ട്. കേരളത്തിന്റെ സാമ്പത്തികവും സാമൂഹികവും സാംസ്കാരികവും വികസനത്തിനും വളരെ അനുകൂലമായ ഒരു സ്ഥാനം കേരളത്തിനുണ്ട്.



## References

1. Louis Bouyer, *Eucharist, Notre Dame*, University of Notre Dame, 1968, p. 15.
2. Dom Gregory Dix, *The Shape of the Liturgy*, Dacre Press, London, 1945, pp. 36 ff.
3. *Ibid.* p. 36.
4. *Ibid.* p. 50.
5. Cf. Joachim Jeremias, *The Eucharistic Words of Jesus* SCM Press, London, 1966, pp. 41 ff.; Gregory Dix, *op. cit.* Ch. IV, pp. 48 ff.; L. Bouyer, *op. cit.* pp. 106 ff.
6. Gregory Dix, *op. cit.* p. 54.
7. L. Bouyer, *op. cit.* pp. 82-83; Carmine Di Sante, *Jewish Prayer, The Origins of Christian Liturgy*, Paulist Press, New York, 1985, pp. 145-148.
8. Cf. L. Bouyer, *op. cit.* p. 83.
9. Gregory Dix, *op. cit.* p. 52.
10. L. Bouyer, *op. cit.* p. 106.
11. *Ibid.* p. 106.
12. *Ibid.* p. 106.
13. G. Dix, *op. cit.* p. 3.
14. Cf. S.S. Koder, *Kerala and Her Jews*, Ernakulam, 1965; Dr. Thomas Puthiakunnel in *Souvenir, 400th Anniversary of the Cochin Synagogue, Ernakulam*, pp. 91 ff.; also *Mosseh Pereyra de Paiva, ibid.* pp. 38 ff.
15. Quoted, George MORAES, *The History of Christianity in India*, vol. 1, Bombay, 1964, pp. 35-36.
16. Quoted by William LOGAN, *Malabar*, reprint, Tiruvandur: 1981, p. 103.
17. MORAES, *op. cit.*, pp. 44, 91-92; Kailash Chand JAIN, *Malwa Through the Ages*, Delhi, 1972, p. 225.
18. B.N. MUKHERJEE, *Studies in the Aramaic Edicts of Ashoka*, reprint New Delhi: 1984, p. 48.

19. Vinoda BEGLEY (ed.), *Rome and India. The Ancient Sea Trade*, Delhi: 1991, pp. 3-7, p. 134ff.
20. Cf. Fr. HERNARD, *Mar Thoma Krishnikkal*, 2nd ed. Kottayam, 1992, bk. 1, p. 99; MORAES, *op. cit.*, p. 33.
21. Quoted in Placid J. PODIPARA, CML, *Essays on the Pre-seventeenth Century Church of the Thomas Christians, Chungamacherry: Sudevanthayam Publications*, 1977, pp. 53-54.
22. PLACID, CML, *The Thomas Christians and Their Syriac Treasures, Alleppey: Puthakulam Publications*, 1974, p. 80.
23. Quoted in Fr. Placid J. PODIPARA, *Reflections on Liturgy*, Kottayam: Oriental Institute for Religious Studies, 1983, p. 70.
24. See Mar Abraham MANTAM, *Inculturation of the Liturgy*, Kottayam: OIRS, 1991, pp. 80-81.
25. *Ibid.*, pp. 82-84.
26. *Op. cit.*, p. 6; BOUYER, *op. cit.*, pp. 115-19.
27. R. C. D. JASPER and J. CUMING, *Prayers of the Eucharist, Early and Reformed*, pp. 20-24; Gregory Dix, *op. cit.*, pp. 90-93. On this prayer Bouyer says: 'The discovery of Hebrew original of a eucharistic prayer from the Didache emphasizes one final fact that leaves no longer any room for doubting the genesis of the Christian eucharistic prayer from Jewish prayers. We have a series of particularly valuable texts which form connecting link between the Jewish and Christian liturgies.' *Op. cit.*, p. 27.
28. JASPER and CUMING, *op. cit.*, pp. 25-30; Josef A. JUNGSMANN, *The Early Liturgy*, London: DLT, 1959, pp. 44-45.
29. JUNGSMANN, *op. cit.*, p. 52ff; JASPER, *op. cit.*, pp. 31-38ff.
30. JASPER and CUMING, *op. cit.*, pp. 39-44; DIX, *op. cit.*, p. 186.
31. *Op. cit.*, p. 5.
32. Quoted in LOGAN, *op. cit.*, p. 289.
33. MORAES, *op. cit.*, pp. 42-43.



34. I.H. Dalmais, in *the Church at Prayer*, ed. by A.G. MARTMORT, Collegeville: The Liturgical Press, 1987.
35. Law of Manu, Chap. XII, nos. 3, 4, 5 in *Sacred Books of the East*, ed. Max Muller, Delhi, reprint 1969, vol. II, p. 239; Vedanta Sūtras, Commentary by Sankaracharya, *ibid.* vol. XXXIV, p. 228
36. Jungmann, *op. cit.* p. 45.
37. G. Dix, *op. cit.* p. 3.
38. Jungmann, *op. cit.* p. 134.
39. As quoted in Jasper and Cumings, *op. cit.* p. 36.
40. G. Dix, *op. cit.* p. 7; Cf. also A. Gelston, *The Eucharistic Prayer of Addai and Mari*, New York, Oxford University Press, 1992, p. 43.
41. H. Dalmais, *op. cit.*, p. 29.
42. G. Dix, *op. cit.* p. 178.
43. Fr. Placid, *Reflections on Liturgy*, p. 51.





**മാർത്തോമ്മാ വിദ്യാനികേതൻ പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ**

1. ത്രിത്വവിശ്വാസം വിജാതീയമോ? (Rs.5)  
ഡോ. ജോസഫ് കുല്ലാങ്ങാട്ട്
2. ആരാധനാക്രമനവീകരണം സീറോമലബാർ സഭയിൽ (Rs.5)  
ഡോ. ജോസഫ് പെരുന്തോട്ടം
3. മാർപാപ്പമാരും ഹൗരസ്കന്യസഭകളും (Rs.5)  
ഡോ. ജോസഫ് പെരുന്തോട്ടം
4. മാർത്തോമ്മാസഭാസംഗീതപ്രതിസന്ധികളിലൂടെ (Rs. 35)  
ഡോ. ജോസഫ് പെരുന്തോട്ടം
5. കിഴക്കിന്റെ വെളിച്ചം (Rs. 12)  
(ജോൺപോൾ രണ്ടാമൻ മാർപാപ്പയുടെ 'ഓറിയന്റൽ ലെന്റേ' എന്ന ഐക്യവാക്യത്തിന്റെ പരിഭാഷ) പരിഭാഷ- സി. മാർട്ടിൻ മേരി SABS
6. പ്ലാസിഡച്ചൻ -കർമ്മധീനനായ സഭാപാത്രൻ (Rs. 30)  
[trans. from 'Placidian' ed. Prof. Varghese Pathikulangara, cmj]
7. സത്യദർശനമാല, വാല്യം I (1994) (Rs. 25)  
സത്യദർശനമാല, വാല്യം 2 (1995)
9. മാർത്തോമ്മാശ്ലീഹാ ഇന്ത്യയിൽ നടപ്പാക്കിയ ആരാധനാക്രമവും അതിന്റെ വളർച്ചയും  
ബിഷപ്പ് എ. ഡി. മററം